

APRIL 2015

# Kristian Tlangau



CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911

*GOOD FRIDAY Issue*



## Isua a thi

- Thawhlehna ropui
- Eng ang harhna nge kan mamawh?
- Advance Leadership Seminar for Christian Pastors/Leaders

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

**Kum 104-na**

**April 2015**

**Bu 1,231-na**

**Editor** : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)  
**Joint Editors** : Rev. Lalzuithanga  
Upa H. Ronghâka  
Rev. Dr. Vânlalngghâka Râltê  
Upa Sânghlîra  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
Synod Office, First Floor  
Mission Vêng, Aizâwl – 796 001  
Office Phone 2324590; e-mail: [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)

**Kum khat lâk man : Rs. 50.00**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

**A CHHÛNGA THU AWMTE**

1. Editorial	3
2. Chhiartute huang	4
3. Mizoram Synod	6
4. Lâwrkhâwm	11
5. Zawnha leh Chhâna	16
6. <b>Sermon:</b> (1) Isua a thi	23
(2) Thawhleha ropui	26
7. Eng ang harhna nge kan mamawh	30
8. Heti hian tih ni ta zâwk sela	35
9. Pastor leh Upate training Tedim-ah	38
10. Fârtlâng PCM Golden Jubilee Tedim Synod	40
11. Advance Leadership Seminar for Christian Pastors....	42
12. Sûnna	45

**Synod Puipate**

**Moderator** : Rev. Lalrinmawia  
**Secretaries** : Rev. B. Sângthanga (Sr.)  
Upa H. Ronghâka (Jr.)  
**Finance Officers** : Rev. Lalramliana Pachuau  
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia  
**Statistician** : Upa Vânnghmawia

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

### CHANGE ROPUI

A hmasain Kristian Tlângau Editorial Board aiawhin Kristian Tlângau chhiartu zawng zawngte Good Friday leh Easter chibai ka bûk che u a, he hun ropui tak lo inher chhuakah hian thlarau malsâwmna a thara in chan theih nân duhsakna sâng ber ka hlân bawk a che u.

Kum 2008-a United States-a President thlan a nih ÷um khân Barak Obama khân ‘inthlâkthleng’ (Change) tih *policy*-ah a nei a. An ram kalphungin tihdanglam a mamawh nia hriaten hneh takin an thlang tling ta a nih kha! He Good Friday lo thlen thlaah hian kum sâng hnih zet kal taa Kalvari tlânga **change ropui** lutuk thleng chanchin kha min hriat chhuahtîr leh se a va duhawm êm! Mosia dânin, “Mit aiah mit, ha aiah ha,” a tih ÷hin kha kan Lal Isuan, “Ka Pa anni hi ngaidam rawh,” tiin a khêngbettute tân a dîlsak a. Mi sual berte thihnaah mi ÷ha ber a rawn thi a. Khawvêlin hneh nia a inhriat laiin khawvêl hnehtu zâwkah a ÷ang a. Kraws ÷ihbaiawm tak chu ringtu tân chuan ‘kan lunglai kuaitu’ a lo ni ta hlauh zâwk a; ‘luruh hmun’ tia an sawi ÷hin pawh ‘hlimna tlâng leh hmun thianghlim, tlâng dang zawng zawng aia kan ngainat a lo ni ta! He *change* ropui tak thleng hian vawiin thlengin mi tam tak nunah inthlâk danglamna ropui tak a la siam ÷hin.

He hun ropui takah hian Kristian Tlângau chhiartu zawng zawngte-ah kraws thiltihtheihna avângin eng *change* nge thleng ve dâwn le?



## CHHIARTUTE HUANG

*Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lekhchain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawn theihna phone no 9862331632 leh [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in) a ni e.*

☞ KT January chhuaka **Synod Inkhâwmpui vawi 91-na Chanchin Tlângpui** leh **Kum 2015 Puitling SS Zirlai, Kohhran Thurin Kamkeuna** tih Rev. Dr. H. Vânlalauva ziah hi a ðhain a va bengvârthlâk tak êm! Synod hmang ve thei lote tân a hlu hlein ka hria a, a lâwmawm tak zet a ni.

– *Chr. Sakhawliana, Rabung*

☞ KT chhiar a nuamin a ngaihnaawm ðhîn khwp mai. January chhuak **Lalpa Zawn Chhuah Ram** tih kha a ðha ka ti lutuk. Lalpan Kristian Tlângau malsâwm zêl rawh se.

– *Hlû-i, Muthi.*

☞ KT January chhuaka Rev. Zosângliana Colney sermon hian ka rilru a va'n khawih êm! A ðha ka ti a, vawi hnih ka chhiar a, kum thar sms a dawn phe chu ka duh lutuk. Ka inhmua chhuak chiang tawp. A sermon hrim hrim hi a nung a, a dang pawhrawn zia k zêl thei se ka ti ngawt mai. Mi tinin an

hlâwkpui ve ngei ka beisei. KT kawm i nuam ber e, vul zêl ang che.

– *V. Thansiami, Khawlian.*

☞ KT vul zêl tûrin duhsakna sâng ber ka hlân e. January thla Editorial hi a va ropui êm! A thu khârna khân rilru a hneh hle mai. Rev. Zosangliana Colney zia k **Lalpa zawn chhuah ram** thu pawh a ropui. Sawi ðhin dân tlânglâwn lo leh danglam hian ngaihtuahna a tithui. KT vul zêl rawh se.

– *Saidâwla, Sihfa*

☞ KT January 2015 chhuak, **Synod Inkhâwmpui Vawi 91-na Chanchin Tlângpui** hian min tibengvâr hle a, Tlângau lâk man a hla e. Mahse, rêl thlûk nghâlte i târ lan hi a tawi a, a fiah tâwk lo va. Rêl thlûk chhan tifiyah thei ðawngkam tawi ziah tel ni thei se a manhla leh zual tûr. Entîr nân - Presbyterian Kohhran din kum 11.1.1894 tih te, KṚP din kum 16.2.1954 tih te leh Synod hmun

pawimawh, t̄ul tak a nih loh chuan hming thl̄ak tawh loh t̄ur tih thu r̄el thl̄uk chhan te hi Tl̄angauvah hian sawi fiah deuh a va t̄ha êm!

– *V̄anlalchhuanga, V̄enghnuai.*

☞ Ror̄êlna dik tui anga a luan theih lohna chhan nia ka hriat chu, Kohrana rawngb̄awltute hian khawtl̄anga kan inkaihhraina Kristianna n̄ena

inkawp thei lo hi huai takin do ngam ila. Ror̄êlna dik chu tui angin a luang mai lo ang maw?

– *R. Lalrinnunga, Lungmuat*

☞ KT ka lo ngh̄akhlei hle. Zawnhna leh chh̄anna kohhran dân leh inkaihhraina lam hawi te, Zot̄awng dikte ka t̄angkaipui zual. Jan.15 issue ph̄ek 38, 3. (a) a ‘THLUK’ hi erawh ‘TLUK’ tih at̄an ka lo ît a.

–*Mawia, Guwahati.*

### RI HRIATNA LEH T̄AWNG LAMA HARSATNA NEITE ENKAWLNA

Synod Hospital, Durtl̄ang chuan ENT Department-ah hmas̄awna a nei thar leh ta. R. Lalhmachhuani, Audiologist - Ri hriatna leh t̄awng lama harsatna enkawlna lama mi thiam chuan ni 23.2.2015 a t̄angin hna a rawn zawm thar ta. Beng leh t̄awng lama harsatna nei te, a b̄ikin ri hriatna t̄ha lo test ngaite t̄an pan theih a ni e. Ni tin OPD-ah inent̄ir theih a ni.



### SYNOD HOSPITAL NGENNA LEH HRIATTIRNA

Synod Hospital-a damlo Record-te chin fela, a t̄ul anga senghawi hna thawh a t̄ul av̄angin kum 1987 May thla hnu lama damlo file (record) kan siamsaka kan vawn t̄hin te, mahni in lam leh hmun danga thi eng emaw z̄at awmin kan hria a. Chutiang mi Synod Hospital pawn lama thite chu an chh̄ungten rawn report t̄urin kan nḡên ngawt mai a ni e. Min lo t̄anpui theih chuan kan lâwm hle ang. Contact No. 0389-2361222/0389-2361183

Sd/-Dr. Vanlalruata  
Director, Synod Hospital



## MIZORAM SYNOD

*- Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### 1. Consultation on Contours of Tribal Theology

February 19 & 20, 2015  
khân Consultation on  
Contours of Tribal Theology,  
Synod Conference Centre-ah  
neih a ni. He programme hi  
Board of Theological Educa-  
tion of the Senate of Serampore  
College leh Mizoram Presby-  
terian Church ʔangkawpin an  
buatsaih a ni a, Mizoram  
Synod aiawhin Tuikhuahtlâng  
Kohhranin a thleng a ni.

February 19, 2015 khân In-  
augural Session neih a ni a,  
Rev. Lalramliana Pachuau, Ex-  
ecutive Secretary-in Inaugural  
address a sawi a, Dr. Wati  
Longchar, Kolkata-in Keynote  
Address ‘Tribal Theology  
Contibution on Contextual The-  
ologies in Asia’ tih a sawi. Con-  
sultation-ah hian Theological

College zirtirtu te, Doctorate  
zirlai te, Aizâwl Theological  
College (ATC), Academy of In-  
tegrated Christian Studies  
(AICS), John Roberts Theo-  
logical Seminary, Shillong  
aʔangin an tel a, consultation  
neih chhûng hian Tribal Theo-  
logy thupui ʔhen hrang hrang pa-  
per an zir ho a ni.

### 2. Synod Social Front

♦ February 13, 2015 khân  
Lungpho Kohhranah Intodelh  
Seminar neih a ni a, hemi  
neihpui hian Upa  
Zothanmawia, Office  
Assistant; Dr. Saithantluanga  
leh Upa Thangdailova  
(Campaingers) te an kal.

♦ February 16 - 21 2015 khân  
Synod Social Front hnuai  
‘Meth Research Core Team  
Mission’ ten Champhai leh  
Zokhawtharah Meth  
chungchâng zir chiangin hun an  
hmgang a, hetah hian Upa Peter  
Zohmingthanga, Robert  
Lalrempuia leh Dr.  
Lalzârmawia (Researchers) te  
an kal.

### 3. Synod Mission Board

♦ Tripura Mission Field hnuai  
Dârchawi Bial Evangelist-ten

Prachar Programme an hmang a, Dononjoypara-ah February 25, 2015 zân khân Bialtu Pastor Rev. Jehu Laldintluangan puitling 9 leh naupang 2 (mi 11) baptisma a chantîr a, an milem pathian leh inthawina bungruate la khâwmin hâl ral a ni.

- ◆ February 22, 2015 khân Lucknow Mission Field-ah Pastor Bial inkhâwmpui hman a ni a, Lucknow ‘E’ bialah mi 24 leh Lucknow bialah mi 4 ringthar baptisma chang an awm. Jan - Feb, 2015 hian ringthar 78 lai an nei tawh a ni.

- ◆ March 2 - 7, 2015 khân Pu H. Vânlalchhuanga, Supervisor of Schools chu St. Paul High School, Bairabkunda, Assam Mission Field leh Rowlands Memorial School, Barak Area te tlawhin a zin.

- ◆ **Stuti Geet lei theih ta:** Hun eng emaw chen lei tûr a awm loh hnuah tûnah hian STUTI GEET chu lei theihin peih a ni leh ta. Masihi Sangati Kendra, Bâwngkâwn aţangin bu khat Rs. 60/- in lei theih a ni e.

- ◆ March 2 - 13, 2015 khân Arunachal & Assam Mission

Field ‘East’ & ‘West’ leh Assam Mission Field-ah Field Committee neihpuin te Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary i/c Ramthar leh Pu C. Lalzawmliana, Mission Promoter-te an zin.

- ◆ Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secretary hovin Upa J. Zoliana leh Upa Vânlalchhûng (BEC Members) te chu February 28 - March 5, 2015 khân Field Committee leh Field Visit hmangin Barak Area, Cachar Tlângram leh Tripura-ah an kal.

#### 4. MSSU

Sunday School Zirtîrtu Training hetiang hian hmun hrang hrangah neih a ni–

- ◆ February 13-15, 2015 Khawhai North Bial, Khawhai North Kohhranah T.Upa Lalţahluna Ralte, MSSU Asst. Coordinator leh Upa K. Vânlalnghâka, Ramhlun East (MSSU Trainer) te an kal.

- ◆ February 13-15, 2015 Vângtlâng Kohhranah U p a K. Zoremsânga, Kulikâwn leh Upa S. Kâpzhathanga, Armed Vêng South (MSSU Trainers) te an kal.

- ◆ February 14, 2015 Aizâwl Kohhranah Pu John Lalhruaitluanga, MSSU Asst. Coordinator, Upa Lalhmachhuana, Tuikual North & T. Upa F. Lalênghluna, Ramhlun Vêngthar (MSSU Trainers) te an kal.
- ◆ February 18, 2015 Phunchawng Kohhranah T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator leh Upa Lalchhuanawma (MSSU Trainer) te an kal.
- ◆ February 20-22, 2015 Khawlailung Bial, Bûnghmun Kohhranah T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator leh Upa K. Zoremsânga, Kulikâwn (MSSU Trainer) te an kal.
- ◆ February 24, 2015 Tuikual South Kohhranah T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator a kal.
- ◆ February 26, 2015 Ramthar Tlângvêng Kohhranah T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator leh Upa K. Vânlalngâka, Ramhlun East (MSSU Trainer) te an kal.
- ◆ February 28, 2015 Model Vêng Kohhranah T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator leh Upa Zohmangaiha, Zemabâwk Vêngthar (MSSU Trainer) te an kal.
- ◆ February 28, 2015 Tlângnuam Kohhranah P u John Lalhruaitluanga, MSSU Asst. Coordinator leh Pu P.C. Lâwmzuala, Ramhlun Vêngthlang (MSSU Trainer) te an kal.
- ◆ March 7, 2015 Sihphîr Kohhranah T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator, Upa Lalchhuanawma, Zuangtui & Upa C. Lalbiaksânga, Zemabâwk North (MSSU Trainers) te an kal.

## 5. Music

- ◆ February 19 - 21, 2015 khân Kolasib Kohhranah Music Training neih a ni a, hemi neihpui hian Pu Lalromawia, Senior Music Instructor leh Upa Thanghuta, Dâm Vêng te an kal.
- ◆ February 28, 2015 khân Sihphîr Vêngthlun Kohhranah khuang vuak training neih a ni a, hemi neihpui hian Pu Lalromawia, Senior Music Instructor a kal.



♦ March 2, 2015 khân Synod School of Music hnuaiia Tonic Solfa leh Staff Notation, March - May, 2015 chhûnga zir tûr mi 121-ten class an ãan.

♦ March 5 & 6, 2015 khân Chawngtlai Kohhranah khuang vuak & Solfa Training neih a ni a, hemi neihpui hian Pu Lalromawia, Senior Music Instructor leh Tv. Lalchhuanawma, Durtlâng te an kal.

## 6. Synod Literature & Publication Board

February 27, 2015 khân Kolasib-ah Kristian Tlangau chak zâwka sem dân tûr en fiahin Rev. K. Lalpiangthara, SL&PB Editor leh Pu Lalfakzuala, SL&PB Office Assistant te an kal.

## 7. Zin

♦ February 14 - 16, 2015 khân Champhai leh Kolasib Bial chhûng kohhran hrang hrangah Finance Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Kolasib-ah Rev. Lalzuithanga, Senior Executive Secretary; Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary; Rev. B. Sângthanga, Synod Secretary; Rev. H. Remthanga, Upa Laldinpuia, Upa R. Rozâma leh Upa R.

Zirrokûnga te an kal a, Champhaiah Rev. Lalramliana Pachau, Executive Secretary; Rev. Dr. R. Lalbiakmawia, Finance Officer; Rev. C. Rosiama, Rev. Lalsângbera, Upa Lalremthanga, Upa P.C. Lalrinmawia leh Upa Lalbiakmawia Khiangte te an kal.

♦ February 13 - 16, 2015 khân Bûkpui Bial huapin Bûkpui Kohhranah Account Training leh Finance Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Tv. Zaihmingthanga Fanai, Accountant; Upa Vânlalsâwma Siakêng, Office Assistant leh Tv. Vânlalhriata, Office Assistant te an kal a. February 18 - 21, 2015 khân Guwahati-ah Account Training neih a ni a, hemi neihpui hian Tv. Zaihmingthanga Fanai, Accountant; Tv. V.L. Zonuntluanga, Accountant (Hospital); Upa C. Lalduhawma, Office Assistant (PPF) leh Upa Lalramchhana, Office Assistant (PRESCOM) te an kal.

♦ February 14, 2015 khân Thingdawl Kohhranah Worship Seminar neih a ni a, hemi

neihpui hian Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary leh Rev. Dr. C. Lalhîra, ATC Principal te an kal.

◆ February 16 - 20, 2015 khân Manipur Area Committee, Churachandpur-ah neih a ni a, committee-ah hian Rev. Lalrinmawia, Synod Moderator; Rev. Lalzuithanga, Senior Exe. Secy; Rev. R. Lahnunluanga, Committee Member leh Rev. Lianhmingthanga Sailo, Chawnpui te an tel a ni.

◆ February 27 & 28, 2015 khân Property Committee, Imphal-a neihah Rev. Lalramliana Pachuau, Exe. Secretary a tel.

◆ February 28 - 1 March, 2015 khân Kohhran Pavalai Meet, Khawlailungah neih a ni a, Speaker atân Rev. Lalzuithanga, Senior Executive Secretary an hmang.

◆ March 5 - 9, 2015 khân Biateram Synod Inkhâwmpui, Saipung, Meghalaya-a neihah Rev. Lalzuithanga, Senior Executive Secretary leh Upa Ngûrtinchhînga te an kal.

◆ March 4 - 9, 2015 khân KJP Synod Sepngi Inkhâwmpui, Rangthong, Meghalaya-a

neihah Rev. Dr. R. Lalbiakmawia, Finance Officer leh Upa H.D. Vânlalruata te an kal.

◆ March 5 - 9, 2015 khân Cachar Hill Tribes Synod Inkhâwmpui, Haflong-a neihah Upa H. Ronghâka, Synod Secretary (Jr.) leh Rev. R. Lalchangliana, Director, Revival Department te an kal.

### **8. Moderator Programme**

Synod Moderator Rev. Lalrinmawia chuan hetiang hian hun a hmang—

◆ February 15, 2015 (Pathianni): Chanmari West Hmâr Vêng Bial

◆ February 16 - 20, 2015: Manipur Area Committee, Churachandpur

◆ February 20 & 21, 2015: Kulikâwn Kohhran Rawngbâwltu Retreat

◆ March 2, 2015 (Thawhţanni): Kêlkâng Kohhran

◆ March 3, 2015 (Thawhlelni): N. Vanlaiphai Damdawi Vêng Kohhran

◆ March 4, 2015 (Nilaini): Sêrchhîp Kohhran

◆ March 6 - 8, 2015: Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui Lian wawi 46-na, Mamit.



## **ISIS-in Kristian 19 an chhuah, mi za chuang an la hrêng!**

Islamic State chuan Assuria mi 19, mipa 17 leh hmeichhia 2 an hrênte chu sharia court-a an hruai hnuin an chhuah.

Hêng an mi hrên an chhuah tâkte hi Kristian sakhaw vuantu an ni a. An chung thu Isslam Dân hmanga rorêlna (sharia court)-a ngaihtuah a nih hnuah chhuah zalen an ni ta a ni. Hetih lai hian British-a inkulh Syrian Observatory for Human Rights pâwl chuan Islamic State kutah hian mi 200 vêl zet an la awm niin a târ lang.

Hmânlai ațanga Kristian sakhaw vuan tawh inthlah chhâwng zêl mi tlêm tê khawsakna Hasaka leh a chheh vêl khuua Kristiante chu Islamic State hian an man khâwm niin Syrian Observatory for Human Rights chuan a sawi a. Heng an mi hrênte chanchin hi Islamic

State hian khawvêl hriatah puang zâr lo mah se SOHR hian ram chhûng mite hnên ațangin a rûkin a lo hria a ni.

Islamic State hian Muslim-a inlet duh lo Kristian eng emaw zât an tihlum tawh a ni.

- CHRISTIAN TODAY 2.3.2015

## **India rama Kristian rawngbâwtuten harsatna an tâwk**

Jaipur, Rajasthan-a rawngbâwl tûra chhuak mi 20-te chu Police-in manin an nghaisa. Hêng missionary 20-te hian lehkhabu tê semin Mansarowar Colony, Jaipur-ah hun an hmang a, khuua an chhuahsan hnuah mipuiten police kovin an mantîr ta a ni.

“Lehkha kan sem zawhah kan kal sawn a, min rawn hnialin kan awmna hmun thleng min rawn ûm zui a. Police min mantîr a, station min thlenpui a, lîrthei ațangin min pêt chhuak a, police station chhûngah min intlarîr a, an kâwnghrênin kan kutah leh kan bânah min hlap bawk,” tiin Missionary zînga mi Surendra Kumar chuan a sawi a ni.

He case buaipuitu Human Rights p̄awl pakhat chuan anmahni h̄ektu leh lo zar buaitute hrem an nih ve ngei theih n̄an hma lâk an tum a ni.

RSS hotu Mohan Bhagwat chuan Jaipur-ah hian thu a sawi a. Mother Teresa-i chungch̄ang sawi telin ani kh̄an mi rethei z̄awkte rilru a hruai khawlo niin a sawi bawk a. A thusawi aṅanga d̄ark̄ar 24 ral hmain Missionary 20-te chungah hetiang thil hi a thleng ta niin Kavita Srivastav, General Secretary, PUCL chuan a sawi.

H̄eng Missionary 20-te hi Hebron Church, Hyderabad aṅanga chhuak an ni a. An chungch̄ang hi chhui zui t̄ura tih a ni.

- NDTV 27.2.2015

### **Nigeria-a Missionary r̄uk bo chhuah a ni!**

Nigeria rama khaw lâk tak Kogi state-a thawk American missionary chu February ni 23 kh̄an ruk bo a ni a. Washington lam mi Nigeria-a Missionary hna thawk Rev. Phyllis Sortor-i chu mi tu tih hriat loh, hmai tuam chung a silai keng mi

pangaten a hnathawhna hmun sikul an luh chhuah a, an ru bo ta a ni. Nigeria ram hruaitute chuan Missionary ru botute hi hel p̄awl Boko Haram an nih loh thu an sawi a. R̄uk bo a nih aṅanga d̄ark̄ar 24 hnuah amah tlanna at̄an a rutute hian US \$300,000 an ph̄ut thu police hotuten an dawng a. Mahse, March ni 6, 2015 kh̄an a ru botute hian eng mah ph̄ut lovin an chhuah leh ta a ni.

Nigeria ramah hian inr̄uk bo a hluar hle a, an r̄uk bote tlanna t̄urin pawisa ṅahnem tham tak an ph̄ut ṅh̄in.

- THE DAILY BEAST 2.3.2015

### **Belgium mi Willy-a Teutonic thl̄anah an ph̄um**

Belgium mi, in leh lo nei lo, khawlaia ch̄eng Willy-a tia hriat ṅhin chu a thi a; Roman Catholic Kohhran-in an puithiam eng emaw z̄at an ph̄umna hmun, Teutonic thl̄an, Vatican-ah an ph̄um ve.

Teutonic thl̄an hi t̄unhnaiah German mi puithiamte ph̄umna at̄an hman a ni a. St. Peter's kawthl̄era khawsa Willy-a hi

puithiam eng emaw zâtin an hmêlhriat a, thenkhat phei chuan ei tûr an pe thîn a. Willy-a hi han buaipuitu tûr dang vak an awm loh avângin he lai hmunah hian phûm a ni ve ta a ni.

St. Peter's square-ah hian in leh lo nei lote tâna inbualna/inthiarna tûr hmun eng emaw zât dah a ni a. 2014 December thlaa Pope Francis piancham pualin Rome khawpui leh a chheh vêlah in leh lo nei lote tân mutbu eng emaw zât sem a lo ni tawh bawk.

- THE GUARDIAN 27.2.2015

### **Canada Pastor North Korea-ah a bo!**

Canada-a Pastor hna thawk mêk chu North Korea ramah a awmna chin hriat lohvin a bo.

Rev. Hyeon Soo Lim, Light Korean Presbyterian Kohran, Toronto-a Pastor hna thawk hi North Korea rama vawi eng emaw zât Chanchin Tha hriin a zin tawh a. North Korea khawpui Pyongyang-a zin tûra an sâwm hnu lawkah biak pawh theih a ni ta lo va, a chanchin hi hriat chhonzawm theih a ni ta lo niin a thawhpuite chuan an sawi.

Pastor Lim-a hi Jang Song ThaeK, North Korea President Kim Jong-Un-a patea nêh khân inkungkaihna tha tak an nei niin an sawi a. Jang Song ThaeK-a hi kum 2012 khân phiar rûkna avânga tihlum a lo ni tawh a ni.

January ni 31 khân North Korea khawpui Pyongyang-a kal tûr hian an lo sâwm tawh a ni tih North Korea râtlân pakhat Rev. Chun Ki-Won chuan a sawi a. "He hmuna zin tûra an sâwmna hi Jang Song ThaeK-a chungchâng nêh a inkungkaih ang tih kan hlau thâwng hle a ni," a ti.

- CHRISTIAN HEADLINES 3.3.2015

### **'Muslim-in min luh chhuah nasa lutuk a ni' - Franklin Graham**

Thuhritlu hmingthang Billy Graham-a fapa Franklin Graham-a (Will Graham-a pa) chuan The O'Reilly Factor-a a inlan tumin White House-a Muslim lûtchhuak an tam chu US-in ISIS a ngaihthah chhan nia a rin thu a sawi.

"Khawthlang sawrkâr inrêlbâwlina, a bîkin Washington-te phei chu Muslim pun chakna leh White

House thurâwn pe thei dinhmuna ding tamna a ni,” tiin Fox show-ah hian a sawi a. “President kiangah thuin an bekbawr ka ti lo va, pindan pakhatah chêng vein hnathawkte nêh inkungkaihna tha tak an nei a ni,” a ti.

Franklin-a hian Obama hi Muslim-te chung a that chhuah luih a puh a. A pa Muslim, a sikul kalna Indonesia lah khawvêla Muslim tamna hmun a ni. Kristian inkaihhraina hnuai a seilian ni lovin lovin Islam inkaihhraina hnuai a seilian niin a sawi baw.

Obama hian a thusawina thenkhatah Kristian a nih ngei thu a lo sawi tawh thîn a. “Ka sakhua vawn min zâwttu hi chuan min hre Chiang tâwk lo a ni,” a ti thung.

- CHRISTIAN POST 3.3.2015

### **Hmeichhe inphona hmun thianglim atân an let!**

Washington-a Bethany Community Church chuan strip club (Hmeichhe inphona hmun) chu rawngbâwlna atân an hmang.

‘Sugars’ tia hriat thin strip club hi Shoreline, Seattle hmâr lama khaw pakhata awm a ni a. Nawhchizawrhna hmun leh pawisa dik lo taka hmanna hmun atâna hman a nih avângin sawrkârin a khârsak a. Luah hawh theiha siam a nih veleh Bethany Community Church hian leiin coffee dâwr ‘One Cup’ tih hming chawiin an siam a. Hênga an sum hmuhte hi rawngbâwlna zau zâwk neihna atân hman an tum a ni.

- CHRISTIAN POST 25.2.2015

### **Jerusalemah Biak In hâl a ni leh tawh**

Jerusalem-a Grik Orthodox Biak in chu sakhaw dang betuten bein an hâl a. Thil pawî thui a thlen hmain kâng thelh pâwlin an thelh mit hman. He Biak In, khawpui hluia awm Jaffa gate kianga mi hi ram chhûnga sakhua chungchânga inhuatna kal zêl avânga hâl a nih an rin thu an sawi a. Police-te chuan Biak in banga Hebrai tawnga thu inziak an hmuh atângin sakhaw dang vuantute thil tih ngei a nih an rin thu an sawi.

He thil thlen hnu lawk hian Muslim biak in suasam a ni a, a bangah ‘Phuba’ tih ziak hmuh a nih avângin police-te chuan he thil titute hi an chhui zui mêk a ni.

- CHRISTIAN POST 25.2.2015

### Isua chênna in a ni thei ang em?

Thil hlui lai chhuaktu pâwl Nazareth-a inkulh chuan kum 1880-a an hmuh chhuah tawh in pakhat chu Isua te chhûngkaw chênna ni ngeiin an ngai!

He hmun hi Sisters of Nazareth convent-a awm *nun* rualin kum 1880-a an hmuh chhuah a ni a. A bang atân lung leh lei hman a ni a, tâng panga sak a ni.

He in hi kum zabi pakhatna hun laia mi a ni ngei tih 2006 khân finfiah a ni tawh a. University of Reading, United Kingdom-a professor Ken Dark leh a thuihruai thenkhatten chhui zui hna thawkin Isua leh a chhûngte chênna a ni ngei tih finfiahna felfai tak nei lo mah se, a nih loh theihna âwm an la hriat loh thu an sawi.

Zir chianna atanga a lan dânin he hmun hi Middle Age-a chêngte pawh khân Isua khawsakna hmun ngei a nih ringin Isua hun atanga chhiara kum za bâwr lekah mawi takin an chei a, biak in an sak hnan ta a. Chu chu 1880 khân hmuh chhuah a ni leh ta a ni.

- LIVE SCIENCE 2.3.2015

---

### D.D. leh D. Th. thar

Senate of Serampore College (University) Convocation, Orthodox Seminary, Kottayam, Kerala-a February 7, 2015-a neih chuan, **Rev. C. Vânlalhruaia** chu **Doctor of Divinity (D.D)** *Honoris Causa* a pe a; **Rev. L.H. Rawsea**, Aizâwl Theological College Lecturer-in **Doctor of Theology (D.Th.)** a dawng bawk.

Rev. Dr. C. Vânlalhruaia leh Rev. Dr. L.H. Rawsea te kan lawmpui tak meuh e.

– *Editorial Board*  
*Kristian Tlangau*



***Lalnliana, Mission Vêng  
zawhna***

**Z.** *Kumin (2015) Sacrament zirlai 8-na, “Mizoram Presbyterian Kohhran pian chhuah dân,” tih hnuaiah hian phêk 45-naah Mizo ringtu hmasa Khuma (Lukhum tiha ‘Khum’ rîk dân anga lam tûr niin a hriaten an sawi) kum zât hi kum 30 anga ziah a ni a, hetiangin, “...kum 1916-ah Aizâwlah lo kîrin kum 1917-ah kum 30 mi lek niin a thi ta a ni...” tiin. Amaherawhchu, Mission Vêng Biak In bula a thlâna a inziah dân chuan a pian kum hi 1881 niin a thih hi 1917 tih a ni a. Chuti a nih chuan kan ringtu hmasa Khuma hi a thih hian kum 36 tih zâwk tûr a ni em?*

**Ch.** Ni e. Mizoram Presbyterian Kohhran Chanchin, phêk 55-naah pawh Rev. Dr. Lalchhuanliana chuan, “Vânduaithlâk takin kum 36 mi

lekin August 23, 1917 khân TB natnain a thi a ni. Khuma lungphun hi Aizâwl Mission Vêng Biak In compound-ah hmuh theihin a la awm,” a ti.

***Upa H. Daniela, Tanhril  
Vêngthar zawhna***

**Z.** *‘SEC vawi 253-na thurêl No. 12-na, Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu 2014 Edition, Bung 1-na(1) Pathian be tûra sâwmna tih zawha, “Amen” tih chuang hi chuang lo tûr a ni e,’ tih hi edition hmasa 2003 leh 2010-ah te chuantûr a lo ni tawh a. Kan Minister leh Upaten Pathian Biak Inkhâwm an hruai hian an hmang bawk a, inkhâwm a tizahawm hle a ni. Eng vângin nge kha chen kan lo hman tawh tûna chuang lo/paih tûra ti ta nge kan nih le?*

**Ch.** Hei hi Synod Worship Committee rawtna, Synod Executive Committee-in a pawm avângang hetiangang bân leh tâk a ni e.

***Thansânga Chawngthu,  
Ramhlun Vênglai zawhnate***

**Z.1.** *Dân Zawhkim tharte*



*lawm luh inkhâwmah hian Dân Zawhkim tharte chhân tûr zawhna eng emaw zât a awm thîn a. Chûng zawhnate chu an chhân dâwnin a lâwm lûttuin, "Hetiang hian i/in chhâng dâwn nia," tiin a chhânna tûr an hrilh fo thîn a. Hêng zawhna te hi Dân Zawhkim thar tûrin ama ngaih dân leh chhia leh tha hriatna thiàng taka a chhân tûr ni âwm tak a nih laia an duh thu rêng a ni nge ni lo tih pawh hriat lohva kan inhhântîr thîn hi a fel tâwk lovin ka hria. Tûnlaiin hmun tam takah, "Sakhaw danga inleh luihtîr," tih ang reng jawngkamte a rizing hle a. Mi tuin emaw 'Min sawitîr' ti ta se emaw, an insawitîr lai kha miin lo ngaithlain lo la vung ta se, harsatna lian tak awm thei thil niin a lang. Hêng harsatna awm theite kan pumpelh theih nân a hmaa lo inhrilh mai hi a fuh zâwk lo maw?*

**Ch.** Kan ram dinhmun ngun taka thlîrin i fimkhurna hi a lâwmawm khawp mai a. Hnung lama mit nei ang rana

kan kal thiam pawh hi a ngai deuh deuh dâwn ni pawhin a lang. Amaherawhchu, i rawn zawh lai hi chu ringlo ringtua inseng luhna lam ni lovin, ringtu lo ni tawhte Dân zawh kim tûra buatsaihna thil a ni a, buaina lian tham a thleng êm lo ang chu maw!

**Z.2.** *Kan kohhran hming ziah dân hi 'Presbyterian Church of Mizoram (Presbyterian Church of India)' tih te, 'Mizoram Presbyterian Church (Presbyterian Church of India)' tih te, 'Mizoram Presbyterian Kohhran' tih te, Presbyterian Church of Mizoram' tih te a ni tlângpui a. Ziah dân inang khat entîr nân, 'Presbyterian Church of India (Mizoram Synod)' tih ang chitein emaw ziah ni ta se, a tha mai lâwm ni? Hetiang hian Synod Inkhâwmpuiin a rêl tawh a nih phei chuan a taka hman zui mai a tha lâwm ni?*

**Ch.** 'Mizoram Presbyterian Kohhran' tiin a hnuaiyah (*Presbyterian Church of India*) tia ziah tûr a ni a. Hei hi Synod pawhin hman tlân tûra a lo rêl tawh, kohhran tam ber pawhin kan hman mêk dân a ni e.

### C. Chalthanga, Falkland Vêngzawhnate

**Z.1.** *Sam 116:15* thu, “A mi thianghlimte thihna chu Lalpa ngaih chuan hlu tak a ni,” tih hi, A mi thianghlimte thihna Lalpa ngaiha a hlut chhan khawngaihmin min han hrilh ta che.

**Ch.** Bible-in, “A mi thianghlimte thihna,” a tih hi ‘ringtute thihna’ tiin kan sawi thei ang a. Ringtute pawhin thihna a tang lo chuan vân khawpui kawngkhâr hi kan kik hawng thei mai bik lo va. Kan taksa thihna hian Lalpa hnên thleng tûrin vân kawngkhâr a kik hawng a. Chatuana Pa leh fa chênhona tûr kawng inhawna a nih avâng hian Lalpa ngaihah a hlu a ni. Tin , ringtute thihnaah chuan thu leh hla a tla tha tlângpui bawk thîn a. An kalsan an chhûngte tân pawh a thlamuanawmin a ngaih that thlâk ngawih ngawih thîn bawk. Ringtu thihna chu Lal Isua Krista zârah hnehna a ni a, hêngte hi Pathian ngaiha a hlutna a ni theiin a rinawm.

**Z.2.** *Kolossa 3:1,2* thu, “Krista awmnaa thil awmte chu zawng rawh u,” tiha ‘Thil awmte’ a

*tih hi eng nge ni aw? Châng 2-naah, “Chung lama thil awmahte chuan in rilru ngat tlat rawh u,” a ti zui a. ‘Chung lama thil awm’ a tih pawh hi eng nge ni ang le? ‘Krista hnêna thil awm’ a tih leh, ‘Chung lama thil awm’ a tihte hi engtia ngaih tûr nge? Min han hrilh leh ngawt mai teh?*

**Ch.** I thu rawn zawh hi zawh âwm tak; amaherawhchu, a zâwttu duhthusâma inchhân harsa tak tûr niin a lang. “Krista awmnaa thil awm,” tih leh “Chung lama thil awm,” tih hi thil thuhmun, sawi dân hrang angah ngai mai ila. A tawi zâwngin - Vânram, Lal Isua ringtute chatuana hlim tâwp hlau lova kan chênna hmun tûr, Thupuan ziaktuin ‘Khaw thianghlim, Jerusalem thar’ a tih kha a ni mai tûrah i ngai ang.

### **Lalhnaiha, Sialsûk zawhnate**

**Z.1.** *Pathian thuah hian kohhran hi a laipui hle si a, kan kohhran Thurin puan chhuah sâwm zîngah kohhran chungchâng sawina a awm hauh lo hi a chhan min han hrilh teh.*

**Ch.** Zawh âwm tak pawh a ni e. Tam takin i zawhna ang rilru kan put phâk loh lai hian kan Mizo Theologian ðhenkhat chuan kohhran chungchâng sawina thurin hi neih âwm takah an ngai ve mêk bawk a. I zawhna hian Synod beng pawh a tivâr leh zual tûrah ngai ila a ðha ang e.

**Z.2.** *Mizo zîngah intithlarau mi leh thusawi huai tak tak an tam si a, kan kohhran Thurin No. 1 tâwpah hian, “Kohhran hrilhfiah dân a pawm tûr a ni,” tih hi telh ni se a ðha viau lâwng maw?*

**Ch.** A ðha mai thei a, a ðûl tak tak a nih chuan Pathianin Inkhâmpui hmangin min la siam ðhatsak tûrah i ngai ang hmiang.

**Z.3.** *Kan thurinah chuan, “Hei hi (baptisma) Krista nên kan inzawmna te, Thlarau Thianghlim zâra piantharna leh tihnunna chhinchhiahna leh nemnggehna a ni” tih a ni a, ‘entîrna’ tia kan inzirtîr hi a dik hlel deuh em? Nausên baptis hi Krista an zawmna chhinchhiahna leh nemnggehna a ni em?*

**Ch.** Ngaih dân a inchen lo mai thei a. “Krista an zawmna chhinchhiahna leh nemnggehna a ni,” tia sawi theih dân chu awmin a lang a; amaherawhchu, baptisma hi chhandamnaa kan inzirtîr ngai loh avâng leh nausênte hian an duhthlanna an la hman thiam loh avângin an nu leh paten, ‘**kan Lalpa Isua Krista rinnaa hruai leh a thu zirtîr**’ an intiam theih chauvin kan chantir ðhin tih chin hi chhinchhiah mai ila, a tawk thei tho lo’ m ni?

***Upa Ngûrchhâwna,  
Khawbung Vêngpui  
zawhnate***

**Z.1.** *Kan Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu-a ‘Pulpit hman dân tûrte’ 7-na ‘Inkhâmpui nikhuaah’ a tih hian, Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwm-pui te, Bial Naupang Sunday School Inkhâmpui te, Bial KTP Conference te-a Tantu leh Secretary-te thu puanna tûr hi a huam tel em? (Hmun hran hranah hman dân a inang lo hlawm si a).*

**Ch.** Tãn nân chuan hman ve theih vek a niin a lang a. Thu puan nân chuan *lectern* hman a ni tlângpui.

Amaherawhchu, Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpuiah hian Lalpa Zanriah Sakramen theh thin a la nih nual hlawm avângin hetiang hunah hian thu puan nâna pulpit han hmang zauhte chu an la awm mahna. Hêngah pawh hian kal dân a inang vek lêm lo tih erawh chu hria ila.

**Z.2.** *Kan Inkhâwmpui chi hrang hrang i.e. Presbytery Inkhâwmpui, Bial Inkhâwmpui, Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui, Bial KṚP Conference leh Bial Naupang Sunday School Inkhâwmpuiah te hian Bial/Kohhran mal report pêk nân hman a ni tlângpui a, hei hi a dik nge dik chiah lo?*

**Ch.** Dik e. Inkhawmpui/Conference nikhuaa Report nân chuan pulpit kan hmang deuh vek tih theih a ni.

**Z.3.** *Inkhâwm Chairman-in inkhâwm bân dâwnah thuhritu ni lo, mi dang Malsâwmna sawi tûra a sâwmte hian Pulpit aṭanga sawi tûr nge Lecturn aṭangin? Nge, mahni duhna zâwk zâwk?*

**Ch.** Inkhâwm hun pângngaiah

chuan khawi aṭang pawhin sawi sela a âwm vek a. Inkhâwmpui leh hun bîk hman tum chuan pulpit aṭanga sawi hi a mawiin a inhmeh deuh.

***Kalvina Râlte, Madanriting Kohhran; Shillong zawhna***

**Z.** *Mahni lawina Kohhrana Synod kaltlanga missionary châwmna thawh dân hi sawi dân a inang lo va. Thenkhatin bialtu Upate hriattîra thawh mai theih a ni an tih laiin a thenin Kohhran Committee-ah dîlna theh luh phawt tûr an ti bawk a. Tin, a thenin, “Missionary châwmna thla khat man ₹ 1000 a ni an tih laiin a thenin an pension i tum thei dâwn em ni?” min ti bawk a. A enga chu nge dik ber tih he Tlângaubu kaltlanga min hrih theih chuan ka lâwm êm êm ang.*

**Ch.** Missionary châwm chungchângah zawhna pawimawh tak mai kan lo dawng hi lâwmawm kan ti hle mai. Missionary rate hi pakhat châwm nân thla khatah ₹ 1000 a ni a. Mi mal/chhûngkua, Branch KṚP leh Kohhran

Hmeichhiaten Tualchhông Kohhran kaltlangin a châwm theih a, châwm duhte chuan Kohhran Secretary hnênah an hriattîr ang a, châwmna sum chu Tualchhông Kohhranah an pe lût ang a, Tualchhông Kohhran Treasurer-in Bial Treasurer hnênah a chhông lût ang a, anin Synod Office-ah a chhông lût dâwn a ni. Missionary kan châwm hian an pension sum tûr thlenga tumsak kher a ngai lo.

Rokhawlhna avângah châwm zui theih loh pawhin eng hunah pawh hotute hriattîrin tihtâwp theih a ni a; châwm belh duh tân pawh châwm belh theih reng a ni e. Missionary châwm zât hi record fel taka vawn a nih avângin kum tâwp dâwnah chhonzawm theih leh theih loh tûr thu Kohhran Secretary/Ramthar Secretary-in Secretary, Synod Mission Board, Synod Office-ah report thîn tûr a ni.

### ***Pârêngi, Tuikual zawhna***

**Z.** *Bible Society hi mi thenkhatin, 'Para Church a ni' an ti a, thenkhatin, 'Para Church a ni lo' an ti bawk si a.*

*Eng nge maw a dinhmun chiaah hi le? min hrilh theih chuan ka lâwm khawp ang.*

**Ch.** I zawhna hi mi thenkhat inhnialna pawh a ni ve mêk reng a. I zawhna ang chiaah hi February 21-22, 2015-a BSI Aizâwl Auxiliary Annual General Meeting Bâwnghkâwn Kohhran Biak Ina neih a nih tûm khân Inpâwlhonaah an rawn zâwt a. Upa C. Thangnghilhlova, Senior Auxiliary Secretary-in thiam takin a chhâng a, a chhân dân hi Kristian Tlângauva i rawn zawhna chhâna tlâk nia kan hriat avângin i zawhna chhân nân kan han hmang mai dâwn a ni. Hetiangin, “Bible Society hi ‘Para Church a ni’ a tih theih a, ‘Para Church a ni lo’ a tih theih bawk a. Kohhran a nih miau loh avangin ‘Para Church a ni’ tih hi a dik reng a. Hetih rual hian Para Church kan tihte rawngbâwl dân zia a zui loh avângin ‘Para Church a ni lo’ tih hi a dik thei tho bawk.

Bible Society chu kohhran huang pâwnnah ni lovin, kohhran huang chhôngah kohhranhote rorêlna sânga thutlûkna fel tak neia din a ni a. Kohhranhote

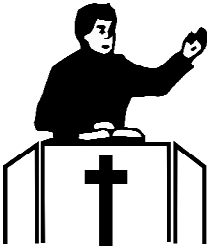
kohhran rawngbâwlna tûra kohhrante tâna an din a ni. Para Church kan tih tam berte hi chuan thurin (statement of faith) an nei hlawm a, chumi dung zui chuan mite member an lo ni ta thîn a. Bible Society chuan thurin hran a nei lo va, kohhran tinte thurin hi a thurin chu a ni mai. Para Church chuan kohhran hrûlah kohhranin a tih mêk leh a tih sên lohvahte rawngbâwlna an valh thîn a. Mission Centre-te, Home te, School te leh a dangte an din bâkah Ramtharah thawktute indahin kohhran phun hna pawh an hma tel bawh thîn. Hetiang hi Bible Society chuan a buaipui ve ngai lo va. Kohhran tâna tûl leh mamawh kohhranten hma an lâk lohna ruamah kohhran tâna Bible buatsaih chiah hi a hna chu a ni.

Para Church-te chuan an duh angin an thuneihna huang chhûngah chuan hma an la a,

Bible Society chuan a buaipui ber BIBLE pawh chu neitu nihna a chuh lo va, Bible chu kohhranhote ta a nih hi a pawm thlap a ni. Chuvângin, lehlin chungchângah te, lehlin tawh sa en that chungchângah te, lehlin thar buatsaih chungchângah te pawh ama thua ruahmanna siam lovin, kohhranhote duh dân ang zêlin hna a thawk mai thîn a ni. UBS hnuaia Bible Society-te hian an dinhmun an sawi fiah thîn dân chu ‘Bible Society chu kohhran pâwl tinte leh Para Church organization dangte tân pawh chhiahhlawh hna a thawk a ni,’ tih hi a ni. Eng lai mahin kohhran parallel-a hnathawh a tum ngai lo va, kohhran thlazâr hnuaia Bible buatsaih hna ngawr ngawr hi Bible Society din chhan chu a ni.”



♦ Kum zabi 18-naah khân pheikhawk siamna dâwrah ringtu tha deuh mai John Warr-a hi a awm a. John-a chuan an thawktu thar chu Pathian thu a hrilh thîn a. Chu thawktu thar chuan John-a nun awhawmzia a hmuh chuan a lo piangthar ta a. Chupa chu William Carey-a, Missionary ropui Serampore College (University) dintu lo ni ta kha a ni.



*Good Friday Sermon*

**ISUAA THI**

Mt 27:45-56

*Pastor J. Lalremsiama*

*Durtlâng*

*“Aw Kalvari thing chungah chuan, Ka hrêng ropui a au...”* Isua thih hun laia a hnungzuitute

tân kha chuan kan thupui hi thu râphtlâk tak a ni âwm e. A dam laia mita hmutute hmuh dân leh ngaih dân ațang phei kha chuan, ‘Isua a thi’ tih chu a tak aiin mumang a ang zâwk hial ang. Isuan, “Ka ni,” a tih te nêh pawh khân a inhmeh lo tak zet niin a ngaih theih a ni. A hun lai khawvêla han indintîr phei chuan Pathian thi thei neih chu mualphona nasa tak a ni leh zual âwm e. A thihna thing kraws lah chu ânhhedawngte thihna hmun a ni lehngâl a. Lei leh vân Lal ropui, Pathian Fapa thihna atân chuan a inhmeh lo a ni. Mahse, keini Kristiante rilruah chuan Isua thihna hian hmun thûk tak a luah tlat si a ni.

**1. Hmânah behliang mun hunah a thi, tânah eng hunah?:**

Bible lehlin thar chuan dâr 12 ațanga dâr thuma thi angin min hrilh a. Tûnlai Kristiante thinlungah chuan Isua thih hun hi Good Friday lai hi a ni mai âwm e. A tuarna ațawmpuia a hnung kan zui mêk lai hian ringtu thinlungah huaisenna thinlung min pe tûrin, a thih thar a ngai niin a lang.

**2. Hmânah thing kraws-ah tânah kan thinlungah:**

Hmânah lei leh vâna thi tlâk lo, lei leh vân inkâr ânhhedawngte thihna Rom-ho siam thing kraws-ah, Golgotha ‘Lu ruh hmun’ an tihah a thi a nih kha; tânah chuan kohhranho thinlungah thiin kan Lalpa kraws chu tun dinin a awm ta a ni. *“Aw tlâng mawi Kalvari, Miten hmusit mah se, Tlâng dang zawng zawng aiin, Kei zawng ka ngaina hle; Aw hlimna tlâng, aw hmun thianghlim, Pathian thisen a luanna chu.”*

**3. Hmânah a Pa Pathianin a kalsan a, tânah chuan ringtuten thlah lovin kan vuan tlat a ni:** Zâwlnei chuan, “Ani chungah chuan kan zaa khawlohna chu a ngat ta a,” a ti (Is 53:6b). Hetiang hi a nih avângin Pa Pathian tân hmuh tlâk a ni lo. “Ka Pathian, ka Pathian,” tiin au lawm lawm mah se, (sual leh Pathian a inrem thei lova) ngawi renga kalsan daih loh theih pawh a ni lo. Kan sual a phurh avânga a Pa Pathianin a kalsanna hmun hial a thleng hi kan tân a va ropui êm! Kan tân a hlu êm êm a, keini chuan thlah lovin kan vuan tlat tûr a ni ang.

**4. Isuan hnehna hla do a chham:** A thih hmaa ring taka, “Ka Pa, i kutah ka thlarau ka kawltîr e,” (Lk 23:46) a tih kha mangang au aw a ni lo. Hnehtu au aw a ni. Tûnlaia ringtu thenkhatte hian hneha ram kan nei ta lo emaw chu aw a tih theih. Isua thihna hi kan tân a zahpuiawm lo ve. A ropui zâwk a ni. Pathian Biak In puan zâr a lai takah a thlêr chhuak vek ang khân he hun pawimawh takah hian Pathian

hmaah kan puan ni lovin kan thinsung puan zâr hi a lai takah thlêr ve rawh se. Tûnlai sakhaw inbeih rûkna khawvêlah hian kan thinsungah min khuhtu chi hrang hrang kan nei a. Hêng bâkah hian chatuan boralna thihna thlân thim chhah tak mai, min chhilhtu min hnehsak a; hnehtuah min siam a duh a ni tih hria ila. Isua thihna hi zahpui miah lovin i chhuang ang u.

**5. Hnehna hla do i chham ve ang u:** Kan Lalpa Isua thih ni khân sipai za hotu leh a hnêna Isua vênga awm vete khân Isua thihna avânga lîrngîng leh thil awmziate an hmuha hlauva an khurh lai khân, “Hemi hi Pathian Fapa a ni ngei mai,” an ti a nih kha. Tûnlai khawvêlah pawh hian kan Lal Isua hi, “Pathian Fapa a ni ngei mai,” an tih ve hma chu “Isua a thi,” tih thu hi i puang zêl ang u. Sakhaw dang pathiante zîngah mi sualte tâna thi sawi tûr an awm kan hre ve lo. Kan Pathian erawh hi chu mi sual, amah khêngbettute tâna thi thei Pathian a ni. Kan va vânnai tak êm! Hla phuahtu pakhat chuan,



*“Khawvêlin Pathian a kalsan, kawng dang a zawh a; nun dang a bâwl a, Chhandamtu kawng kei chu ka zawh a, Mi zawng zawngin hria se Isua ta ka ni,”* a ti. Isua thih lai khân khawvêlin, “Kan hneh ta,” tiin an kut an bêng a; mahse, Bible chuan, “Isua chu aw ring takin, ‘A kin ta,’ tiin a au leh a, a kûn a; a thlarau a thlah ta a,” a ti (Mt 27:50; Jn 19:30). Khawvêlah hian ringtute hian

harsatna chi hrang hrang kan tâwk zêl dâwn. Tihduhdahna leh hmuhsitna tâwkin khawvêlin kut min ben khum mah se, kan Lalpa ang khân ringtute hian Krista hnehna hla do i chham ve ang u. “Hei hi a ni khawvêl hneha ngamna chu kan rinna hi,” (1 Jn 5:4) tiin hnehna hla i sa ang u. Kumin Good Friday hi kan sual tlantu Krista zârah ropuia ngamtu kan nihna ni lo ni rawh se. Amen.



◆ Kum AD 312 khân Rome Emperor Constantine-a leh Maxentius-a chu Milvian Bridge-ah an inbei dâwn a. Constantine-a chu a zâm hle mai a, a pate lo biak ðhin pathian a auh laiin vânah kraws a hmu a, “He chhinchhiahna hmang hian hneh rawh,” tih a lo inziak bawk a. Chumi zân a mumangah chuan Krista chuan chu kraws chu indonaa hmang tûrin a lo ti a. Tichuan, a tûkah chuan a sipai zawng zawngte râlthumamah chuan kraws chhinchhiahna a siamtîr ta vek a. Indonaah chuan hnehna an chang ta a. Constantine-a chu Kristianah a inpe a, a ram chu Kristian lalramah a puang ta bawk a. Kraws-ah hian hnehna leh huaisenna a awm. *“Kraws thisenin mi, chak thei lo, Huai berah a chantîr thei”* (KHB No. 211).

◆ Emil Mettler-a chu London khawpuia thingpui dâwr neitu a ni a. Pa hausa leh ngilnei tak mai a ni a, a thil neih a ui ngai lo. Isua kraws-a a tuarna khân a rilru a khawih êm êm mai a. Kraws hriat reng nân a pawisa bâwmah perek inches ruka sei a kawl reng ðhin.

*Easter Sermon*

## THAWHLEHNA ROPUI

(Jn 14:21; 1 Kor 15:1-8)

- *Upa Lalrammawia Ngênte  
Luangmual Vêngthlang*

Lal Isua chanchinah hian mihring hriatna leh ngaih dân, pawm dân leh finnain a chhui phâk chin ațanga teha pawm theih loh leh pawm har an tih a awm - Pathian Fapa mihringa rawn chang a nihna te, nula thianghlim laka a hrin a nihna (virgin birth) te, khawvêl sual tlan nân sualna nei rêng rêng lo kraws-a a tuarna (crucifixion) leh thihna hneha a thawhleha (resurrection) te hi. Khawvêl sual tlan tûra Pathian Fapa, Lal Isua Krista inpuanna hi khawvêl dân kalh a nih avâng leh Pathian remruat chu khawvêl remruat ang a nih si loh avângin **rinna** ațang chauhva hêng Isua Krista chanchina thil ropuite hi hriata pawm theih a ni rêng a ni.

Lal Isua thihna hneha thlân ata thihna chelh hlen rual lohva a thawh leh a, vâna a lâwn chanchin hi Setana huat ber a nih avângin khawvêl chuan thup bo dân a ngaihtuah a. A thawh leh hlim chhâwna vêngtu sipaiten Isua thawhleha an puan chhuah lohna tûra Puithiam lalte leh upaten an ka hup nâna tangka tam tak an pêk a, “Zânah, kan muthilh hlânin, a zirtîrte chu an lo kal a, amah an ru ta a ni,” ti tûra an tham (Mt 28:11-15) ang chiah hian tûn thleng hian Lal Isua thawhleha ropui hian rinhlelh leh do a la hlawh a. Mahse,

Thlarau Thianghlim zârah ringtute chuan Krista zâra thawhleha ropui chu kan chang thung si.

Lal Isua thawhleha hi a ropui a, Setana hnehna leh kan tâna hmun siam tûra vâna a kalna hun ropui tak a nih avângin Isua Krista kha a tho leh tak tak lo tih dâwt vawrh darh a nih bâkah a ringtute mita chu rinna chu rinna daw-ha mai a ni tih finfiah tûrin mi thiam leh mi fîng tam tak an pên chhuak tawh a. Mahse, chatuan thu nung, daw thei lo leh danglam ngai lo a nih si avângin Thawhleha a awm lohzia

tihfiah tuma beitu tam takten Lal Isua Krista kha thihna hnehin, tihdanglamin, vân taksain a tho leh a ni tih finfiahin Krista an rin phah nual thung.

Isua thawhlehma thu thawnthu phuah chawp, ringtute duhthusâm mai mai a ni tih finfiahora rorêlna hmaa pharh tlâk tûr khawpa Isua thawh leh lohzia finfiah tuma vâk chhuak Dr. Frank Morrison-a chuan Isua thawhlehma chungchâng a chhui fe hnuah a tum loh zâwng tak maiin Isua thawh lehzia a hmu Chiang ta tlat mai a. A lehkhabu chhuah chu ‘Who moved the stone?’ (Tu nge lung lum sawn?) tih a ni a, a bung hmasa ber hmingah chuan ‘The Book that refused to be written’ tih a hmang hial a. Chu bungah chuan Isua thawh leh lohzia zawn chhuah tumin a thawh lehzia a hmuh chhuah tâk thu leh Isua Krista thawhlehma ringtu a nih thu a ziak.

Lord Lyttelton-a leh Gilbert West-a te pawhin kum zabi 18-na lai khân Isua thawhlehma lohzia finfiah tumin an bei a; mahse, an thil hmuh ziahna bu, Oxford-a Bodlian Library-a an dahah

chuan: ‘Isua taksa bo dân mak tak thu hi a thawhlehma leh vân a lâwn (ascension) ațang chauh lo chuan sawi fiah theih a ni lo,’ tiin zu ziak lawi si a!

German mi fîng David Strauss-a pawhin Isua thawhlehma hi dâwt a nih tih finfiah a tum a; mahse, a testimony chu hei hi a ni: “Isua zirtîrte khân thlâna zalh tawh Isua kha thi lovin thichhâwnga thlân ațanga chauh leh na tak tuara rawn bawkvâk chhuak; enkawl mamawh, a nunna chhan ngai hial khawp ni se Thihna Hnehtu a nih thu hi an thih thlengin an țaan ngam hauh lo vang a, Nunna Petu a nih thu pheih chu a sawia sawi ngam tûr an ni lo. Mahse, a thawhlehma thu hi a zirtîrte rawngbâwlna lungphûm, martar hial pawh an ngamna chhan a ni tlat mai si,” a ti thlâwt mai a ni.

Hetih lai hian khawvêlin mi ropui nia an chhâlte zîngah Isua Krista thawhlehma ropuizia leh makzia hre Chiangtu tam tak an awm a, kan sawi vek sêng lo vang. Chûng zînga tlêm azâwng han târ lang ila-

Lord Lyndhurst-a, British chanchina dân lam hre bera

ngaih chuan a thih hnuah he thuziak hi a hnutchhiah: ‘Finfiahna chu eng nge tih ka hre Chiang ta. Ka hrilh ang che u. Isua thawhlehna tluka finfiah ngam leh chhûtchet dâwl thil dang a awm lo,’ tiin.

Josh McDowell-a, thuhritu ropui pawhin, “Kristian ka nih chhan zînga pakhat chu Isua Krista thawhlehna hi sawi bo theihna kawng ka hmuh loh vâng a ni,” tiin a sawi.

England Chief Justice lo ni tawh Lord Darling-a pawhin, “Isua chu thlân ata a tho leh tih hi finfiahna tam tak a awm a, a ringhlel zâwng leh a ring dik zâwng te, thu dik leh chhui dawn thu angtê pawh. Mahse, khawvêla rorêltu rual (jury) zîngah hian he thawhlehna hi a tak ngei a nihzia pha thei tûr an awm ka ring lo,” ti hialin a sawi.

Sawi tûr dang pawh awm nual mahse khawvêl changkâna leh hmasâwn zêlna hian Lal Isua thawhlehna hi sawi mâwk a, mite rinhlehtîr a tum tlat a. Mahse, mi tam takin an rin loh laiin mi fing leh mi thiamte pawhin Lal Isua

thawhlehna thu hi phat rual a ni lo tih an lo sawi a ni tih hi kan hriat a pawimawh hle.

Kohhranhote pawh hian Lal Isua Krista Thawhlehna Ni-ah hian kan Lalpa Isua Krista hi thihna hnehin a tho leh tak zet tih hi kan ring ngam tak tak em? He a thawhlehna avâng hian kohhran hi lo ding a nih avângin kan kohhranah hian tholeh Isua Krista hi a lal ber em? Keini kohhran hoteah hian a thawhleh hnuah a zirtîrte hnêna a inlâr ang khân a inlâr tawh em?

Isua zirtîrte chuan zirtîr dangten Isua thawhleh thu an rawn sawi khân an âwih mai lo; mahse, an zînga an hotu deuh ber Petera hnêna a inlâr khân, “Lalpa chu a tho leh tak zet a ni. Petera hnênah pawh a inlâr ta!” an ti. Isua tholeh nun miten an hmuh theih tûrin kan nunah a lang chhuak em le?

Hla phuah thiam Alfred Henry Ackley-a chuan:

*‘Miten eng pawh sawi mah se,*

*A nung tih ka hria....*

*A nung, a nung, Krista Isua a nung,*

*Kan lêng dún thîn, kan  
inkâwm thîn;  
Nun kawng zîm takah hian.  
A nung, a nung,  
Chhandamna pe tûrin  
Eng tin nge ka hriat min  
zâwt maw?  
A nung, ka thinlungah...  
a ti a.*

Jessie H. Brown-a pawhin -  
'Ka Tlantu chu a nung tih ka  
hria... Khawvêlah ro a rêl leh  
ang...' tiin hla ropui tak a lo  
phuah bawk.

Billy Graham-an a sawi thîn  
thawnthu hi ringtu tân a van  
pawimawh tak êm! - "West  
Coast hmuna cowboy pakhat  
chu hla phuah thiam, ringtu tha  
tak mai a ni a. Tûm khat chu Isua  
Krista thawhlehna ringhleltu  
pakhat hian, 'Isua chu a thi tawh  
alâwm. Biaka rin tûr a awm  
tawh lo. Thlâna phûmin a awm  
daih tawh...' a rawn ti vei zâr  
h a. Chu cowboy chuan chu  
pa kawr nghâwnghah chuan na  
tâwka thâmin, "Thiana, i hre  
sual chhiava a nih chu. Tûn  
lawkah khân Isua nê chuan  
kan inbia a, thi hlenin tho leh  
lo se kan inbe thei dâwn em  
ni?" tiin a chhâng a ni.

Krista thawhlehna nun  
tâwmpui tûra a hrin keini  
ringtute pawh hian he Isua  
Krista thawhlehna ni  
champhaphâkah hian kan  
sualna zawng zawng thlâna  
phûm bova awma, Krista  
ruala kaihtawh kan nih ang  
hian kan soal zawng zawngte  
kalsanin tho leh nun thar  
nên Lalpa tân rawngbâwl  
thar leh ila. Ringhleltu leh  
thawhlehna nun hlutna leh  
ropuina hre ve lote hnêna  
Krista thawhlehna nun  
ropuizia hriattîrtu kan nih  
a tûl ta hle mai.

Tho leh nun, nun thianghlîm;  
thlâna soal zawng zawng  
phûma awm tawh, tholeh  
Isua Krista thisen avânga  
thiamchanga awm mêk,  
vânrama lût tûra buatsaihte  
hian ni tina a aw hriaa, a  
thu ngaichânga, a duh dân  
zâwm zêlin khawvêlah hian  
thawhlehna nun ropuizia i  
puang darh zêl ang u.

*'A nung, a nung. Krista  
Isua a nung. Kan lêng dún  
thîn, kan inkâwm thîn...'* tiin  
Isua Krista thawhlehna ni  
ropuiah hian chatuana nung  
tûr Isua Krista thawhlehna  
nun ropui tâwmpuithu kan  
nih zêl neih theih nân  
Lalpan a thu malsâwm  
rawh se.

## ENGANG HARHNANGE KAN MAMAWH?

- Upa C. Sângzuala  
Former Editor

*“He tlângah hian in awm rei tâwk tawh e, insuan tawh ula...  
Lalpan a pêk ram chu va luah rawh u,” (Deut 1:6-8).*

Kan rama harhna tûnlaia kan chan chungchâng hi a duhthawh zâwng deuhva sawi ka tum a, inthlahrunawm ang reng tak chu a ni. Rilru inhawng taka chhiar ni thei se a lâwmawm ngawt ang.

**1. Harhna thu - a** a ni nghe nghe.

**tlângpuin:** Rev. Dr. Lalsâwma sawi dân chuan, “Harhna (Revival) hi ringtu chau leh ngui tawh Pathian thlarauvin a tihharh tharna hi a ni a, mahni theih thawha harh chhuahna a ni lo va, pâwn lam thiltihtheihna hmanga siam tharna a ni a. Chumi rual chuan ringlote pawh Pathian ramah a seng lût a ni. Harhna chu mi mal thil a ni lo va, a huho thil a ni,” (Harhna, Mizoram Revival Centenary Souvenir, 1906-2006, p.3-5).

Rev. C. Rosiama sawi hi lo târ lang bawk ila, “Thlarau Thianghlina harhna kan tih hian, Pathian Thlarauvin ringtu nun a tihnun thar avânga kohhrana harhna kan chan thinte kan sawina a ni ber a. Bible zirtîrna aţang thlîr tûr

“Bible-in harhna a sawi hi chu harh thar lehna a ni deuh bîkin a lang. Nunna awm tawh, eng vâng emawa a nihna tûr dik tak anga awm zo tawh lo, a ze dik tak aia hniama tla chhe tawh hnu tuai thar lehna a ni a, chhûngril lam ze thar avânga pâwn lam lan dân thlenga lo tha thar ta sawina a ni.” Amah vêkin The New International Dictionary of Christian Church-a mi a rawn lâk chhuah chu, “Harhna chu kohhran mite zîngah Thlarau Thianghlim hnathawh avânga thlarau nun rawn tharharh tharna hi a ni a; chu chuan sakhaw mi nihna a tithûk a, kohhran hna pui Chanchin Tha hril leh nun thianghlimna a uartîr a, hmasâwnna leh mite laka thatna te, khawtlâng siam

thatna lam ngaihtuahna te a thlen thîn,” (Ibid. p.664).

Ziaktu ngai thovin Arch Bishop Richard Trench-a thu a rawn lâk chhuah pawh hi hmaih phal chi a ni lo, “Harhna dik tak chu Thlarau Thianghlim hnathawh avânga rilru leh thilnung taka nun pum puia Pathian ang tûr zâwnga lo danglamna hi a ni a, a dawna dawn belh lam aiin a sima sim belh lam a ni mah mah zâwk,” (ibid p.664).

Kan târ lan tâk aţang khân harhna chu Pathian Thlarau hnathawh chung lam aţanga lo thleng a ni a, a dawngtu mihring chu a chhûng ril aţanga a pawns lam nun lang thei thlengin a her danglam thîn tih a Chiang hle. Pentikos nia Petera sermon ngaihthlate ‘an thilnung chhun anga na’ tih te (Tirh 2:37), Ephesi-a Thlarau Thianghlim thlennaten an bungraw ţa lo ₹5000 man lai an hâl ral thu te, Thlarau Thianghlim hnathawh avânga nun leh zia lo inthlâk danglam dâwrh thu (Gal 5:22,23) te hi harhna awmzia leh mihring a khawih danglam dân tichiangtu ţa an tling.

**2. Harhna - a lo lan chhuan dân leh a ngawng:** Harhna lo lan chhuah dân hmatâwng langsar tak mai chu phûr hlutna leh lo danglam phutna hi a ni awm e. Pentikos nia thil thleng te (Tirh 2:1-13), Petera sermon ngaihthlate chung a thil thleng te (Tirh 2:37), Kaisari-a Kornelia ina thil thlengte (Tirh 10:44-46) hi phûrna boruak thara inţan zêl a ni.

Bible pawns lam, kan ram pawns lam leh kan ram chhûnga harhna, vântlâng hriat tham lo thleng rêng rêngah a hmahruaiah chuan phûr hlutna ang chi hi a lang deuh zêl a. Nasa taka phûrna leh danglam phutna hi ‘Harhna thuhmahruai’ a tih theih hial awm e. Harhna leh tihharh tharna a nih miau avângin a inhmeh hle a ni.

Chutih rual chuan harhna hnathawh hi a thuhmahruaiah a tâwp mai lo va, Arch Bishop Richard Trench-a sawi angin mihring nun lairil aţanga a nun lang thei lam thlengin Pathian duh zâwngin a her danglam a, an ngaihtuah dân leh an chêt dân a thlâksak a, an ngaihhlut zâwng (value system) thlengin

a her diksak thîn. Hetiang hi Bible bâkah kohhran chanchinah sawi tûr tam tak a awm. Tûn hmaa sâp rama harhna lian tham thleng thînah pawh sual huatna leh thianghlimna ngaih pawimawh te, chhûng inkhâwm ngaih pawimawhna leh kohhran inpumkhatna te hi a langsâr hle a, kohhran pawhin nasa takin a pun phah thîn.

Mizoramah pawh kum 1906 aţanga kum 1940 vêl thlenga harhna thleng thînah khân harhna rah duhawm langsâr tak tak a awm ngei ngei thîn. **Sual huah ţahna** te, **sual kalsan** leh **sim duhna** te, **Pathiana lâwmna** te, **mihringpui hmangaih** leh **ngaihsakna** te, **thusawi châkna** te, **an zînga la ring ve lo veina** te, **Chanchin Ṭha hril châkna** te hi hmuh hmaih rual loha lo tel ve thîn a ni a. Hêng bâkah hian Kristian hla thar ropui tak tak tam tak a lo chhuak bawk.

Chutih rual erawh chuan ze chhe maksak tak tak te, mi dang aia thlarau mi zâwka inlantîr te, kohhranho zînga lansarh châkna leh ho hran

neihna te a lo tel ve thîn a. Kohhran tâna vên loh theih loh, vên sên si loh harsatna hrang hrang a lo chhuak a, kohhran pawhin a tuar hle a ni. Kohhranho zînga lansarh châkna te, ho bing neih duhna te, committee kalphung leh mitmei pawisa hauh lova kal pup pup duhna te hi thlarau chhâla sual hnathawh a ni.

**3. Kan tûnlai harhna le:** ‘Tûnlai’ tih chin tûr hi Chiang fekfawka tiangtan thiam a awl lo va, hriatthiam tlân tûrah ngai mai ila. Kan tûnlai harhna chungchâng tak hi a ni thu bul lama, ‘duhthawh zâwng deuhva sawi ka tum’ ka tih kha.

Harhna dik avângin leh ringtu nuna a nghawng ze ṭha leh thil ṭha lam kan sawi tâkte hmang khân i han thlîr dâwn teh ang. Harhna dik leh tak chu mihring intihphûr chawpna aţanga lo chhuak ni lovin, Pathian hnathawh a ni tih hi kan pawm tlângin a rinawm. Chuti a nih chuan engati nge kan harhna chan hian a daih rei theih thîn loh va, rei lo te hnua kan chauhva kan dâk leh mai thîn? Pathian hnathawh ni



lovin speaker leh kal khâwmhote incho phûrna aţanga lo thleng a ni thei mai ang em? Harhna nia kan hriat ber pawh hi phûr tak leh tui taka kan lâw lai lai hi a ni mai em? Chu chu thuhrlitute leh pung khâwmho pawhin harhna thua a vâwrtâwp (goal)-ah kan ngai a ni thei em?

Harhna ngawng duhawm tak tak, a changtute ngaihtuah dân, an duh zâwng leh an ngaihsân zâwng (value system) inthlâk ta hlawk hmuh tûr a vâng viau a ni lâwm ni? Pathian duh zâwnga nun dân inthlâk, sual huua kalsan duhna te, ‘In êng chu mi mit hmuhin êng rawh se’ tih ang te hi a langsâr lo a va ang ve. Mizorama hnam dang pa pakhat chuan a fapa chu “Chaw ei rawh tih chuan nui nui mai, ‘hnathawk rawh’ tih leh ngawi reng mai,” tiin a hau a ni âwm e. Hlim taka zaia lâw chin hi kan peih tâwk a ang viau lo maw?

**4. Eng ang harhna nge kan mamawh tâk le?:** Kan sawi tâkte aţang khân sawi kan tum chu a lang Chiang tâwkin a rinawm a, sawi thui vak a tûl âwm lo ve.

Kan mamawh bulpui leh a laipui ber chu Pathian aţanga chhuak harhna a ni. Chu chuan kan harhna chan mêk kan duhthawhna, harhnain mihring nun, a zia leh a nungchanga thil inthlâk danglam tûr te kha a keng nghâl vek a ni. A nihna takah chuan harhna nia kan hriat leh kan pawm dân ngei pawh hi harh chhuahsan a ngai niin a lang.

Israel fate kha Aigupta an chhuahsan aţangin kum sawmli a lo ral t̄ep tawh a, an awmna piah mai, hnai teah ‘ram tiam’ chu a awm tawh. Pathianin Mosia thu a pe a, “He tlângah hian in awm rei tâwk tawh e... insuan tawh ula, Lalpan a pêk ram chu va luah rawh u,” tiin mipui chu a nawr ta a nih kha. Keini pawh kan hlim leh lâw phûrna hmunah hian kan awm rei tawh hle âwm e. Hlima lâma kan phûrna hi ‘harhna hmahruai’ kan tih kha. Thuhmahruaiah hian kan duh tâwk reng dâwn em ni ang. Football khêltuin goal-a a thun loh chuan a tum a hlawhchham a ni. “Thil t̄a ti atâna Krista Isuaa siam, chu thil t̄a tih chu kan awm dân tûra Pathianin a buatsaih

lâwk” a ni a (Eph 2:10). Chu chu ram tiam leh kan goal tûr chu a ni dâwn lâwm ni?

Kan Mizo thawnthuah chuan Tualvungi chuan a pasal duh tak Zâwlpala thlâna, Zâwlpala sîra kumkhuaa muthil ve a duh a. Zâwlpala thlân an han hawng a, Tualvungi mutna tûr a awm ve lo. Chutah, “Zâwlpal tawlh

rawh Tualvungi mutna bo,” an han ti a. Zâwlpala ruang chu a tawlh hrut a, Tualvungi pawh a mu leng ve ta, tih a awm. Thlarau hnathawh changa kan hlim hle lai hian keimahniah Thlarau Thianghlim hian hmun a chang lo ang tih a hlauhawm lo maw? Unau, kan dinhmun mêk aţanga insuana tawlh hret tûra harhna pawh kan mamawh a ni ve lo maw?



### PATHIAN THU ZIR DUH TÂN

Presbyterian Bible School, Mission Vêngah Session 34-na atân Certificate in Theology (C.Th) Admission hawn a ni a. Dîl duhte tân a hnuai a târ lan hi hriat tûr a ni e.

- Admission Form : Office hun chhûngin ₹10/-a lei theih a ni  
 Dîl hun chhûng : April 30, 2015 (Ningani) tlai dâr 3:00 thleng  
 Dîl thei chin : Class VII passed, kum 16 chin, kohhran dân chhûnga awm  
 Interview : May 1, 2015 (Zirtâwpni) chawhma dâr 10:00  
 Class ţan hun : May 5, 2015 (Thawhlejni)  
 Zir hun chhûng : May - August, 2015  
 Stipend : Zirlai pakhat hnênah thla tin ₹500/- pêk a ni ang. Hostel a awm lo.

Hre Chiang duh tân Phone No. 9436198231/2317343/2325082-ah zawh theih a ni.

Sd/-  
 REV. LALNEIHVÛRA  
 Principal, PBS

## HETI HIAN TIH NI TA ZÂWK SELA (Mizo ṭawng chungchâng)

- C. Chhuanvâwra

Ka sawi duhte hi Pastor-te leh Upate ṭawngkam hman dân lam a ni a. Kohhran thil - ṭawngṭaina lam leh Pathian biak inkhâwmna lam thilte ziah hi a inthlahrunawm khawp mai a; mahse, rawtna ṭha nia ka hriat si avângin ka'n ziak ta mai chu a ni a, in ngaih dân a nih loh deuh pawhin min lo ngaih thiam ka han ngên hmasa che u a ni. Tin, hetiang chi pâwn lam chanchinbua ziah hi ṭha ti vak lo zînga mi ka nih avângin kohhran chanchinbu lamah ka han ziak a ni e.

**1. M a l s â w m n a :** Malsâwmna hi malsâwmna tih mai hi a tâwk hlein ka hria a, Malsâwm ṭawngṭaina tih kher hi ṭûlin a lang lo, a tida mah mah zâwk a ni. Pastor-te leh Upaten Malsâwmnaa inkhâwm min ṭin hian an tih dânah dik tâwk lo lai a awm ṭhîn a.

(a) A tîra “Tûnah hian” ti ṭhînte hian a hnuah “tûnah leh kumkhuain” an ti leh tho ṭhîn si a, a bul ṭan nâna “Tûnah hian” tih hi ti lo mai se, a dik zâwk deuh âwm e.

(b) “Tûn aṭanga kumkhua thlengin/chatuan thlengin” ti hi an awm ṭhîn a. Kumkhua thlengin tih leh chatuan thlengin tih hi chu dik chiah lo deuhva ngaih a ni a.

Tûn aṭanga kumkhuain/ chatuanin tih hi a dik bâkah a Chiang tâwk hle a ni.

(c) “Min hmangaiha, a thisenin kan sualte lak ata min tlan chhuak a, khua leh tuiah leh a Pathian leh Pa lama puithiama min siamtu hnênah, a ni, ama hnên ngeiah ropuina leh rorêlna chu chatuanin awm sela...”

Heti hian an chham hlawm ṭhîn a, Bible-a a inziah dân pawh a ni. Mahse, he sentence-ah hian dik lo pakhat leh duh thu sâw lo pakhat a awm a.

He sentence hi a dika chham chuan compound sentence mawi tak mai a ni a, tûn hma deuhva Pastor hmasa lamte kha chuan a dik dân ang

chuan an chham thîn a, a mawi thei hle thîn.

A dik lo lai chu “a thisenin” tih hi a ni a, “a thisena” tih tûr a ni. Tin, duh thu sâm lo lai chu “ama hnên ngeiah” tih hi a ni a, “ama hnên ngeiah chuan” tih tûr a ni. A chhan chu “a thisenin” tih a nih chuan a hmaa “min hmangaiha” tih leh a hnu a “min tlan chhuaka” tih hi a dik thei lo va, “Min hmangaiha, ... min tlan chhuak a” tih tûr a lo ni ang a, tichuan simple sentence a lo ni tawh ang a, a hnu leha “min siamtu” tih hi a rem thei tawh lo a ni.

Chuvângin, a sentence a nih dân tûr ang tak leh a Mizo ÷awng dikin hetiang hian mawi taka chham ni sela, a ÷ha ang. “Min hmangaiha, a thisena kan sualte lak ata min tlan chhuaka, khua leh tuiah leh a Pathian leh a Pa lama puithiama min siamtu hnênah, a ni, ama hnên ngeiah **chuan** ropuina leh rorêlna chu chatuanin awm sela...”

## 2. Kan dîl e, kan ngên e:

Pastor leh Upa tam tak hian an ÷awngtai tâwpah hian “kan dîl

e” “kan ngên e” tih an chîng ta hle mai a. Hei hi hriat thiam theih tho chu a ni nain a dik lo. Pathian biain a hmaa kan ÷awngtai a ni a, kan biaka (second person) a nih avângin a tâwpah “kan dîl e” “kan ngên e” tih hi a dik thei lo, “kan dîl a che” “kan ngên a che” tih zâwk tûr a ni. Application kan ziah pawhin a bul lamah leh a tâwpah “ka ngên a che” kan ti thîn a. Kan pate pawh kawr min leisak tûr a kan ngen te hian, “Ka pa kawr min leisak tûr in ka ngên e” kan ti ngai lo, “ka ngên a che” “ka dîl a che” kan ti zâwk thîn a ni. Pathian biao kan ÷awngtai pawhin chutiang chuan tih ve tûr a ni.

## 3. I hnênah lâwm thu kan hrilh a che:

I hnênah kan dîl a che tih te, i hnênah kan ngên a che tih te, i hnênah lâwm thu kan hrilh a che tih te hi a dik lo vek. Pathian bia kan ni a, amah tak hi biaah kan inngai lo emaw ni i hnênah kan ti kan ti mai hi a zia lo. Mi nêh hmaichhana kan inbiakin i hnênah kan ti kan ti ngai lo.

Chuvângin, kan ÷awngtai hian a hnênah ni lovin amah tak

chu dila ngênin kan dîl a che, kan ngên a che ti mai ila, i hnênah lâwm thu kan sawi a ni, i hnênah lâwm thu kan hrilh a che ti lovin kan lâwm e, kan lâwm êm êm a ni kan tih hian lâwm thu kan sawia kan hrilh a ni zâwk e.

#### 4. A duh chuan hla hnuhnung pawh thlang sela:

Inkhâwm chairman-in thusawitu sâwma, “Tûnah kan thuhrihtu tûr lo sâwm tawh ila... a duh chuan hla hnuhnung te pawh thlang sela,” an ti thîn hi tu intihhawihhâwm chîn chhuah ni tak maw? Sermon sawitu tu tân pawh hla hi thlan theih a ni reng a, thlan khapna a awm azeng pawh a ni si lo va, chutih laia hetiang thu tûl lo sawia mipui hmaa hun tiheka ÷awng chuang sawi tel ÷âlh chîn hi ngaihtuah chiang lova thil tih ni ngeiin a lang a, tih ve hlek loh tûr a ni; a ti thînte tân pawh sim ngei chi a ni.

**5. Hriat chian tawh hnu sawi nawn:** Inkhâwm hruaituin, “Kan lo bâng dâwn tawh ang a, thuhrihtu hla thlan

kha kan sa ang a, kan sak tâwpah Lal ÷awngtâinain kan ÷awngtâi rual ang a, kan inkhâwm kan tîn tawh dâwn nia,” a tih diam tawh hnua hla sak tâwpa “I ÷awngtâi rual ang u” ti mai lova “Lal ÷awngtâina hmangin i ÷awngtâi rual ang u” han tih leh kher te hi second tlêm tê aw h ni mah se, a ninawm hman; a chhan chu mi zawng zawngin a tîra a sawi kha an la theihngihl lo, malsâwmna a nih loh chuan Lal ÷awngtâina hmanga ÷awngtâi rual tûr a nih tlâng hriat a ni a, an hre reng baw. Chhûng inkhâwmah pawh a tâwpah Lal ÷awngtâina hmangin i ÷awngtâi rual ang u kan ti leh kher lo va; mahse, kan hre theuh, kan tisual ngai lo. Biak In a nih avânga sawi leh kher ngai tawh lo sawi hi tûl lova intihfêkfawna mai mai a ni.

Hmânlai ata tawh literature te, ÷awng dik leh ÷awng ÷a te zirtîrtu ber ni thîn kohhran hi a thawh hlâwk ber a la nih zêl theih nân hetiang tê tê pawh hi i pawisa hrâm teh ang u.



## PASTOR LEH UPATE TRAINING- TEDIM-AH

- Rev. Lalhlûma Sailo  
Mission Vêngthlang

Tedim (Myanmar) Synod-in Mizoram Synod hotute hnênah an kohhran hmasâwnna tûra training neihpui tûrin an rawn sâwm a, chu chu OM (Officers' Meeting)-in an han ngaihtuah a, mi pahnih kalin training han neihpui sela tiin a rêl a. Chutah chuan Upa Vânlalhuma, Chawnpui nêh kan han kal a. Kan kal ngai lohna a nih avângin kal pawh kan châk hle a ni.

Ni 10.11.2014-ah Champhaiah riak chhovin, min lo hmuaktute, Tedim Synod Moderator Rev. Ngul Khan Siam leh Executive Secretary Rev. Thang Van Lian te nêh kan inhmu a, a hlimawm khawp mai. Ni 11.11.2014-ah Champhaia aţangin Zokhawtharah, Tiau lui kan kân pheih a, Mizorama Dîlian ber Rihdîl, Myanmar rama awm chu kan va en a, thla kan la mawlh mawlh a, kan lêt leh thuai a. Tiau kam Myanmar lamah pawisa kan thleng fel a, kan ₹ 5,000-in Myanmar pawisa ₹ 77,000 vêl a thleng theih a ni.

Tiau aţang chuan Jeep, seat 14 awm theihnaah kan chuang a, kan tlan ţan ta a. Haimualah chaw kan ei a, Rûn lui kan pan thla leh a, râl lehlamah kan chho ngar ngar a, kawng a chhia a, a

chhuk chho bawk a. Tedim chu tlai dâr 2:20-ah kan thleng a, Pastor leh Upaten min lo hmuak a, hlim takin min lo dawngsawng a, Pastor Quarters-ah kan thleng a. Zanriah chu Pastor pathum-ten Hotel nuam takah min eipui a.

Nov. 12 leh 13-ah training kan neihpui a, Pastor leh Upate bakah chhimtu eng emaw zât an awm a, hmeichhiate pawh an lo tel nual a, an vaiin mi 46 an ni. Thu an ngaihtla ngun a, an zînga thusawi a nuam khawp mai. Tedim bul khaw pakhat Gawngmual-ah putar pakhat bengchhêt, ring deuh hleka biak ngai hi a awm a, chu chuan an Pastor hnênah 'Training min rawn neihpuitute thusawi chu ngaihtlâk ve ka châk mang e aw' a lo ti tîn a. An Pastor-in bike-

in a rawn phur a, a lo tel ve a, kan thusawi chu a lo ngaithla ve a. Mizo ṭawng hlîrin kan sawi a; mahse, chu putar chuan an Pastor hnênah, ‘Training min rawn neihpuitute khân engtin nge khati êm êma Tedim ṭawng an thiam le, khawiah nge an zir ang aw’ a lo ti thîn a. Keinin Mizo ṭawnga kan sawi kha ani chuan Tedim ṭawng vekin a lo hre mai si a, mak kan ti hlawm hle a ni. Pentikos ni te pawh rilruah a lang uar uar mai. Training bâkah hian ni 12 leh 13 zânah inkhâwm a ni a, thusawina hun vawi khat ve ve kan nei thei bawk.

Tedim Synod huam chhûngah hian kan Presbyterian Kohhran

Kohhran In - 138

Kohhran - 12

Pastor - 9

Kohhran Upa - 31

Dân zawkim - 535

Mi zawng zawng - 1038 an awm a.

Kum 2014 - 2015-a an budget chu ₹ 1,17,00,000 a ni a, Dân zawkim pakhatin ₹ 21,869 vêl theuh thawh a ngai ang.

Ni 14.11.2014-ah Tedim aṭangin bus tê chi, mi 18 chuan theihnaah chuangin chhûn dâr 12:15-ah kan chhuak a, tlai dâr 5:00-ah Ṭiau kan thleng a, kan pawisa hman bângte thleng lét lehin Mizoram lam Zokhawtharah kan rawn kai phei a. Pastor Quarters-ah zanriah kan ei a, Sumo-in Zokhawthar aṭangin tlai dâr 6:20-ah kan rawn chhuak a, kan tân tlaivâr a, ni 15.11.2014 zîng dâr 5:00-ah dam takin Aizâwl kan lo thleng leh a ni.

Hetianga kan Synod-in an ram kohhran hmasâwnna tûra training kan han neihpui hi an lâwm hle a, rawngbâwltute pawhin an sâwtpui ngei kan beisei.

Pi Chhundailovi w/o Upa Thanghuta (L), Bûlfekzâwl Presbyterian Kohhrana mi chuan kum 2013 khân kum 100 mi niin Sunday School a kai kim a, amah hi 25.12.2014 khân a boral. Kum 100 mi nia Sunday School kai kim hi an tam loh êm avânga rawn târ lan a ni e. –Ed.

**FÂRTLÂNG PCM GOLDEN JUBILEE  
TEDIM SYNOD (1963 - 2013)**

*- Upa K. Chuhvêla  
Zote, Champhai*

Fârtlâng khua hi Tedim ram tâwp, Mizoram nêna inri T̄iau kama awm a ni a. Thangtinliana phalna laa kum 1942 khaw hrang hrang aṅanga pêm khâwm, in 30 emaw lek awm ṅanna a ni a. Sakhuana lamah bul ṅan thei khawpa mumal taka awm an awm lo va. A hmingin ABM member pahnih khat an awm ve a, chu pawh an tâwp leh ta mai si a. Paucinhouva zirt̄irna hnuaiyah zu leh sa nên puithiam pahnihin an awp a ni ber mai a. Hetiang dinhmuna an din m̄ek laia Pathian inhriatt̄irna erawh zan thim taka arsi pakhat êng awm angin a suangtuah theih âwm e. Zu a zalên a, hnathawh an taima êm êm a, an hnathawk hahchawlh ni leh eng kût kût emaw hmang leh sa lu aih t̄ur awm ch̄anga an zu in ho ni hi an Sunday a la ni ber mai.

Hetiag dinhmuna an din m̄ek lai hian Zote Kohhran hruaitute leh ṅhalai member-te chuan Chanchin T̄ha buh chi chu ṅap chungin an feh chhuahpui ta a. Pathian Thlarauvin mite thinlungah nungin a ṅiaht̄ir ta a. Naupangtê t̄e leh puitlingte pawh Kristianah an inpe ta a. An puithiam Ginthanga pawh Kristianah inpein inthawina bungrua a neih zawng zawngte chu Zote Kohhran Upa Zaduhan Pathian hmingin an tualah a hâl ral ta a ni. Hêng ringtharhote hi Champhai Pas-

tor Chhâwnvungan Baptisma a chant̄ir hlawm a ni. Kristiana inpete hi mi 40 rual lai an ni a. Chûng z̄inga an hruaitu hmasate chu Pu Zelgina te, Tv. Thangsiankapa te an ni a. Kohhran pâwl hming sak thuah an chhehvêla kohhran awmte an zawm duh si lo va, anmahni sawi dânin, “Presbyterian Kohhran hi an inkaihhruai dânte a ṅha nge ṅha lo pawh kan hre lo, Tedim ramah leh Tonzang ramah pawh an awm si lo” ti chung siin, “A hmingah Isua i sa t̄ur a ni. Ani chuan a mite an thil tihsual lakah a



chhandam dâwn si a,” tih ang deuh khân, chung lam hriattîrnain ‘Tedim leh Tonzang rama thlarau saltângte hruai chhuak tûrin Presbyterian Kohhran din tawp mai teh u’ tih an dawng nge ni; Dt. 1<sup>st</sup> April, 1963-ah Presbyterian Kohhran chu lungrual takin an din ve ta mai a ni. Tichuan, **Fartlang khua hi Tedim ram leh Tonzang rama Presbyterian Kohhran din hmasak berna** a lo ni ta a ni.

Tichuan, Biak In pawh nei lovin inah an inkhâwm thîn a. Inkhâwmnaa hman tûr Hlabu leh Bible te pawh Tedima mi Zote KTP-ten an leisak a. Khâwnvârtui pawh Zote Kohhranin a tumsak thîn a ni. He kohhran ding thar enkawl tûr hian Zote Kohhranin Tirhkoh pakhat thla khata ₹ 15 hlawhin kum hnih lai an ruai baw a. Biak In pawh Zote Kohhran leh Ngur Kohhran lam ațanga Work Camp neiin sak zawh a ni a. He Biak In hi Zote Kohhran Upa Zaduhan April 6, 1964-ah a hawng a, ruai te buatsaihin khawtlângin hlim takin he hun hi an hmang a ni.

An kohhran an ngelnghet êm êm a, thilpekahte in tinin an buh thar ațangin sâwma pakhat an pe a, Kohhran Upa fel tak takte nei chhovin an kaihhruaina hnuaiah thalaite zîngah Pastor hna hial thawk theite pawh an lo chhuak ta zêl a ni. Tedim ram leh Tonzang rama thlarau saltângte hruai chhuak tûra Pathianin a koh chhuahte nia inhriain hmun hran hranah Pastor-te pawh indahin Presbyterian Kohhran, khaw kâr hla tak taka awmte chu an enkawl mêk a. Kalkawngte pawh ke hlîra kal ngai vek a ni a. Thawktu tam zâwk ruai tûrin sum lam a harsa a, țanpui an la ngai nasa êm êm a ni.

Hetiang taka harsatna kârah pawh Pathianin a hruai zêl a, Golden Jubilee hial lâwm theiin an lo awm ve ta a. April 5-7, 2013-ah Golden Jubilee chu ropui takin an hmang a, Thupuih **‘Tu ciangciang Topa in hong uh hi’ (Hei leh chen hi Lalpan min pui a ni)** 1 Samuela 7:12 tih an hmang a ni. Samuela ang khân Lalpan a hruai zêl a ni tih Chiang taka hriain hlim takin an hmang thei a ni.

## ADVANCE LEADERSHIP SEMINAR FOR CHRISTIAN PASTORS/LEADERS

*Theme: Equipping Pastors/Leaders for Emerging Challenges*

*- Pastor Lalramdinthara Colney  
Champhai Vêngthlang*

Kan Synod hruaitute duhsaknain, January 20-22, 2015 chhûng khân Madras Christian College, Tambaram, Chennai-ah Advance Leadership Seminar for Pastors/Leaders-ah Rev. Dr. Hmingthansânga, Sakawrdai nêh kan zuk tel ve hlauh mai a; kan Seminar thupui chu - Equipping Pastors/Leaders for Emerging Challenges tih a ni a. Hetiang seminar pawimawh taka tel vena remchâng, kan Synod hruaitute duhsakna kan nei hi kan lâwm hle a ni. Kan Seminar chanchin tlêm azâwng kohhranhote hriat atân han ziah kan tum a ni.

**Seminar-na hmun:** Madras Christian College hi India rama College hlun berte zînga mi a ni a. Kum 1837 khân Rev. John Anderson leh a thawhpuiten George Town, Madras-ah an din a ni a. A dinna rilru ber chu - “Bible leh Pathian thu hlutna zirna hmanga mite hnêna tuh” a ni. 1937-a kum zana an lawm khân khawpui chhûng aţangin tûna a awmna Tambaram-ah hian an sawn chhuak a. An College hian ram 365 acres laia zau a aw h a; tûnah hian zir lai 7000 aia tam an awm mêk a ni.

An College kum 150-na

1987-a an lawm khân, tûn tuma kan telna seminar huaihawttu ber Institute for Advance Christian Studies (IACS) hi bul an ţan ve chiah a ni. Tûnah hian Christian Studies Course chi hrang hrang, Post Graduate thlenga zirna an nei tawh a ni.

**Seminar-a telte:** India ram kohhran hrang hrangte sâwm an ni a, India chhim lam kohhran an tel tam ber a, North East India aţang chuan keini pahnih chauh kan ni thung a, kan vaiin mi 30 kan ni. Chennai kan thlenin Rev. Lalrokhûma Hmâr, Associate Chaplain-in Airport-ah min lo dawng

sawng a, kan lâwm hle. MCC College-a International Guest House an sak thar tâkah min thlentîr a, a nuam khawp mai. Seminar huaihawttuten min dawngsawng thain an fel hle mai a, an chaw kan ei tui lohte an hlau hle mai bawk a. Tin, Rev. Lalrokhûma Hmâr, kan Synod-in kan pêk avânga an lâwm thu leh a rawngbâwlnaa an lungawizia thute min hrilh châmchi a, hriat a nuam hle bawk.

**Kan thu zirhote chu:** Seminar-ah hian thupui chi hrang hrang kan zir a, a pawimawhin a tha hlawn hle mai a; chipchiar chuan kan ziak thei lo ang a, a tlângpui chauhan târ lang mai ila. Kan zir thupuite chu—

1. Administrative Challenges I & II
2. Mandate for Evangelism
3. Compassionate Leader
4. Jesus the Great Compassionate Leader
5. Legal Awareness (Society Registration Acts & Income Tax Regulations)
6. Legal Compliance for Churches & NPO (Foreign

Contribution (Regulation) Acts - 2010).

7. Counselling skills I & II
8. Leadership for Mission
9. Financial Management I & II

Kohhranah inrêlbâwlna tha kan mamawhzia te, hruaituten hun kal tawh atanga hma lam thlîr thiam a tûlzia leh ngunthlûk taka thil ngaihtuah tûra hun tha insiam a tûl thute kan zir a. Tûnlai hunah kohhran hruaitu Pastor-te leh Upate zîngah inpumkhatna tha kan mamawhzia te kan zir bawk a. Mi dangte Pathian hnêna hruai tûrin mawhphurhna kan neih lenzia leh chumi hlawhtlinna atân chuan thlarau lainatna nêna rawngbâwl a tûl thu te, mi dangte nêna min daidangtu thil chi hrang hrang thiata hma latu nih a tûl thute kan zir a. Mi dangte zirtîra siam tûra Isua thupêk tihlawhtling tûrin amah Isua ngei chu entawna hmanga rawngbâwl tûr kan nih dân kan zirte chuan rilru a hneh hle a ni.

Tin, kohhran leh pawlhone India Dân hnuai kan awm dân leh kan tih tûr te, sawrkâr leh kohhran inlaichîn dân te, ram

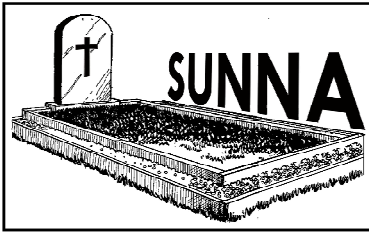
dang (Foreign) aṅanga ṅanpuina dawn theih dân leh Dân bawhchhiatna awm theih dân leh a hremna awm theite leh Income Tax lama kan tih tûr leh ngaihnhathiamna awm theih dân te kan zir a. Pawisa enkawl dân leh fîmkhur a ṅûlna te, sawrkâr lam endikna (audit) tûra tihfel ngai awmte kan zir bawk a. A bengvârthlâk hle bawk.

Tin, tûnlai khawvêl thil inlumlet leh inthlâkthleng mêkna, ram pum pui aia chi leh hnam bil thil a len mêkna, tu nge ka nih tih (a bîkin Kristiante idendity) pawh kan chian tawh lohna; chhûngkua leh vântlâng ngaihhlut zâwng danglam mêk te, IT leh Globalization-in kan hnam nun a rûn mêk laite hian kohhran hian eng nge a tih tûr ni ang? Kohhran pawh inpâwlhona (community) aia pun khâwmna (theater) ang maia a lan tawh lai te, Pathian biakna (worship) aia thil va tih vena (to performance) ang dâwna a lan lai te, huho aia mi mala Pathian biak kan uar telh telh emaw tih tûr a nih lai te, biak ina kal kher

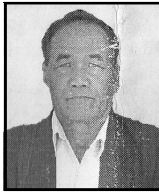
lova television aṅanga inkhâwm kan duh zâwk tawh emaw a tih theih laite leh rawngbâwltute zîngah pawh rin tlâkna aia dinhmun leh nihna kan thlahlel emaw a tih theih tawh lai hian “Mission” hi engtia ngaihtuah tûr nge ni ang? tih thu pawimawh takte kan zir ho bawk a ni.

Tûnlai khawvêl thil thleng chi hrang hrangten mi mal nun leh nunphung hrim hrim pawh a nghawng dânte ngaihven chungka kan rawngbâwl dân tûr ruahmanna ṅa leh zual zâwk kan ngaihtuah pawh a ṅûl ta hle a ni. Kohhran rawngbâwlna hian thil lian tham pui pui kan hawi lai hian tê zâwk leh nêp zâwka kan ngaihte pawh ngaihthah thei kan nih lohna te, ram hrang hrangah mission hna kan thawh mêk lai pawh hian hnaivai zâwk leh kan zîngah ngei pawh thawh tûr a tamzia hi hmuh hmaih chi a ni hek lo.

Hetiang seminar hlu leh pawimawh taka kan tel thei hi kan lâwm tak meuh meuh a, kan rawngbâwltu tam zâwkte hian hêng hun remchâng hi nei thei ila a duhawm hle a ni.



## UPA PC ROKÛNGA KEPRÂN



Upa PC Rokûnga (70), Pu Khawvêlthanga (L) leh Pi Tlângchuhthangi (L) te fapa hi dt. 26.4.1943 khân Keprân khuaah a piang a. Kum 1967-ah Kâptluangi nêan innei a, fa 7 an nei.

Kum 1973-ah HSLC a passed a, Keprân khuaa HSLC passed hmasa ber a ni. Kum 1965 leh 1966-ah Hmunþa M/S-ah zirtirtu hna a thawk a, 1970 aþanga 2009, a pension thlengin Keprân M/S-ah a thawk a ni.

Kum 1975-ah Tual Upa atân thlan a ni a, 1977 leh 1978-ah a training avângin a awm bo va, 1984-ah Tual Upa

atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Kohhran Upaa thlan a ni a, 1985-ah Hmârphei Presbytery Inkhâwmpuiin Keprân Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Kohhran leh khawtlâng tân mi inpe tak a ni a, YMA Keprân Branch-ah Office Bearer kum 17 lai a thawk a, hruaitu hlun chawimawina hlan a ni nghe nghe.

Kum 1997 aþangin Asthma natnain a tlâk buak þan a, doctor te râwnin a inenkawl a, dt. 18.6.2013 khân ICU-ah dah luh a ni a, hun eng emaw a inenkawl hnuah a natna a lo ziaawm deuh a, in lamah enkawl chhonzawm a ni a, þa chhuak leh mai tûra beisei a nih laiin a natna a rawn zual leh tâk avângin dt. 3.9.2013 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Upa K. Chhûng-dailova, Bial Chairman-in a hman a, Biak Inah Rev. H. Zolianchâman a vui leh a, ui taka thlah liam a ni ta a ni.

*Upa Lalronghâka  
Keprân Kohhran Ziaktu*

**UPA C. LALKHÛMA  
RAWPUICHHÎP-  
FALKÂWN**

Upa C. Lalkhûma (86), Pu Pachhûnga (L) leh Pi Sâpi (L) te fapa hi kum 1929 March thla khân Ṭuahzâwl khuaah a piang a. Kum 1949-ah Rângchhîng-puii nêan innei a, fa 7 an nei.

Kum 1977-ah Ṭuahzâwl Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1984-ah Rawpuichhîp Falkâwn Vêngah rawn pêmîn, kum 1987-ah Upaa thlan a ni a. Hemi kum vêk hian Tlawng Presbytery Inkhâwmpuiin Falkawn Kohhran Upa atân a nemnghet a ni. Kohhranah chanvo pawimawh tak - SS Superintendent a ni tawh a, Bial Committee pêng hrang hrangah a tel a, SS zirtirtu chawimawina a dawng tawh bawk.

Kum upat lamah lu a sôn mawlh mawlh a. Amah pawhin a tuar hle a, hrisêl lohna leh insawisêlna êm êm nei lovin ni 16.8.2014 khân Lapa hnênah min chawlhsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah

thlahna in lamah Upa Kâptluangan a hmang a, Biak Inah Rev. Vânlalawmpuiian a vui leh a, Bial Zai-pâwl te, bial chhûng Upa thahnem tak leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*T. Upa Lalhluna  
Falkâwn Kohhran Ziaktu*

**UPA LALHMINGTHANGA  
LAWNGTLAI CHANMARI**



Upa Lalhmingthanga (56) hi kum 1958 khân Karimganjah a piang a, kum 15 a nihin Mizoramah a rawn chhuak a, Vairêngteah a khawsa a. Kum 1988 ațangin Lawngtlai a inbêngbel a, February 6, 1991-ah Thangthiangi nêan innei a, fa 3 an nei.

Kum 1997-ah Lawngtlai Chanmari Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1998-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Chhimituipui

Presbytery Inkhâwmpuiin Lawngtlai Chanmari Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhông Kohhrana rawngbâwlna chi hrang hrang a chelh bâkah Lawngtlai Chanmari Bial din tirh ațangin Bial Treasurer (Synod sum) vawngtu a ni a, Presbytery Committee pêng hrang hrangah a tel a, Masihi Sangati Chhimituipui Area-ah Chair-man a ni bawk.

Zun thlum leh thisen sângin a tlâk buak reng a, kum 2013 ațang khân a natna chuan zual lam a pan a, Aizâwl, Silchar leh Lawngtlaiah te a inenkawl a; mahse, that chhuah leh awm lovin August 20, 2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna in lamah Rev. R. Zoramthangan a hmang a, Biak Inah Rev. Lalrinfela Pachua, Chhimituipui Presbytery Moderator-in a vui leh a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa K. Lalchungnunga  
Lawngtlai Chanmari  
Kohhran Ziaktu*

**UPA LALHMUAKA HRAHSÊL  
CHANMARI, AIZAWL**



Upa Lalhmuaka Hrahsêl (96), Pu Lalchhînga leh Pi Chawnglali te fapa hi September 5, 1916 khân Aizâwl Thakthîng Dâm vêngah a lo piang a, November 7, 1946-ah Lalthanzâmi nêan an innei a, fa 4 an nei. A pa hnathawhna avânga hmun hrang hranga a awm hnuin kum 1946 ațangin Aizâwl Chanmari-ah a awm ta a ni.

Eizawna lamah PWD-ah Overseer hna a zawm a, a hna bânsanin sipaiah Jemadar-in a lût a, sipai ațanga a bân hnuah PWD-ah a lût leh a, SDO-in a pension ta a ni.

Ni 17.7.1955-a Chanmari Kohhran Biak In hmasa ber hawn a nih khân kohhran puipa mi pali an ruat zîngah a tel a, kum 1958 khân a hnathawhna avângin Lungleiah sawn a ni a, kum 1959-ah Lunglei Rahsi Vêng Baptist Kohhran Upa

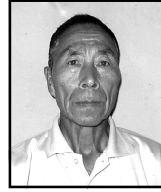
atân nemngheh a ni a, kum 1970-ah Chanmari-ah lo pheih leh in hemi kum hian Tual Upa atân thlan a ni a, Tual Upa term hnih a hman hnuah 1975 khân Upa atân thlan a ni a, 1976-ah Chhimthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Chanmari Kohhran Upa atân a puang nawn a ni.

Kohhranah chanvo hrang hrang - Secretary, Treasurer (Tualchhông leh Synod), SS Superintendent, Building Committee Chairman, Treasurer leh Fin. Secretary, Ramthar Committee Treasurer, Bial Secretary leh Bial Standing Committee member, Presbytery Standing Committee member te a lo ni tawh a, Synod Auditor atân ruat a ni tawh bawk.

October ni 10, 2013 khân stroke avângin a tlu a, damdawi inah enkawl a ni a, hemi hnu hian in lamah enkawl chhonzawm a ni leh a, ða chhuak leh mai tûra beisei a nih laiin ni 23.8.2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

*Upa Zionpârlâwma  
Chanmari Kohhran Ziaktu*

## UPA THANGLIANA KHAWBUNG VENGPI



Upa Thangliana (73), Pu Satruma leh Pi Challêti te fapa hi October 29, 1941 khân Khawbungah a piang a. March 5, 1963-ah Pi Lalkhûmi nêan an innei a, fa 7 an nei.

Upa Thangliana hi Tual Upaah kum hnih a ðang a, kum 1985-ah Tuipuirâl Presbytery Inkhâwmpuiin Khawbung Kohhran Upa atân a nemngheet a ni. Kum 1989-a Khawbung Vêngpui Kohhran a indan khân a indanpuitu zînga mi a ni.

Kohhranah chanvo pawimawh tak tak - Chairman leh Secretary hna a chelh bâkah committee pêng hrang hrangah a tel a, inneihna kawltuah term thum a ðang a, tuak 22 a inneihtûr.

Bialah Chairman leh sum vawngtu a ni a, Presbytery Standing Committee leh Nomination Committee-ah a tel a, Synod Mission Board member



leh Social Front Committee member a ni tawh bawk.

Upa Thangliana hian, “Pathian kohhranho zînga tela, theih ang tâwka âtchilh mai hi ka tih tûrah ka ngai hmiah,” tiin a sawi thîn.

July 28, 2014 khân inentîr tûrin Aizâwlah a kal a, rîl cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a, zai nghâl a ni bawk. That lam pan thei lovin August 25, 2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni hian Aizâwl aţangin Khawbung panpui a ni a, a tûkah amah thlahna hun in lamah Upa Lalhmingliana, Kohhran Chairman-in a hmang a, Biak Inah Upa S. Thanglûra, Tuipuirâl Presbytery Moderator-in a vui leh a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlte nêni ui takin kan thlah liam ta a ni.

Upa Thangliana hian rawngbâwlna pawimawh tak a ni tih hriain mi dangte tân a mit a pe a, chu chu Aizâwl Civil Hospital-ah lâk nghâl a ni a, a ropui hle.

*Upa PC Lalluia  
Khawbung Vêngpui  
Kohhran Ziaktu*

## UPA CHHAWNLEITHANGA HMUNLAI



Upa Chhawnleithanga (71), Sawnkipcheua leh Alngêni te fapa hi May 2, 1943 khân Tuizung khuaah a piang a, kum 1978 October 12-ah Biakchhâwni nêni an innei a, fa 5 an nei.

Kum 1990-ah Tual Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Upa atân thlan a ni leh a, Chhim Presbytery Inkhâwmpuiin Hmunlai Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng Kohhranah rawngbâwlna hrang hrang a chelh kim vek a, Bialah sum vawngtu, Chairman, Standing, Nomination leh Sunday School Committee-ah a tel tawh a, Presbytery-ah Pastoral leh Nomination-ah member a ni tawh bawk.

Kum 2010 aţangin âwm nâ leh pum lam a sawisêl ţan a, a nupuiin a boralsan aţang pheih chuan khum betin a na fo va, Lunglei damdawi inah a inentîr a,

chuap tha lo a ni tih hmuh a ni a, Aizâwl lama kal tûra tih a ni a; mahse, sum lam harsatna avângin a kal thei ta lo va. August 30, 2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor R. Lalmalsâwman a hmang a, Biak Inah Rev. H. Lalmuanpuia, Chhim Presbytery Moderator-in a vui leh a, Bial chhûng Upa leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Rothangliana*

*Hmunlai Kohhran Ziaktu*

---

**UPA TLÂNGLUAIA  
KULIKÂWN VÊNGTHLANG**



Upa Tlângluaia (79), Pu Thangkima (L) leh Pi Vungphali (L) te fapa hi November 11, 1935 khân Vaikhawtlângah a piang a. June 15, 1953-ah Silveri nêh an innei a, fa 12 an nei.

Kum 1977-ah Tual Upaah thlan a ni a, 1978-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Hmârchhak Presbytery-in Kâwlbêm Kohhran Upa atân a

nemnghet a. Kohhran Chairman, SS Superintendent leh Inneihna kawltu a ni a, nupa tuak 20 lai a inneihtîr hman. Teikhang Bialah Chairman leh Treasurer a ni a, Ngopa Bialah Finance Committee Member a ni tawh a, Synod-ah Literature Committee-ah a tel bawk.

Kum 1993 aţangin a fate finin Aizâwlah a pêm a, vêng hrang hranga a awm hnuah kum 2000 aţangin Kulikâwnah a inbêngbel a, Thuhrlitu, SS Zirtirtu leh Ramthar Committee-ah te a tel a. Kum 2012-a Kulikâwn Vêngthlang a indan khân Branch Church Committee member-ah ruat a ni a. He kohhranah hian SS Asst. Suptd. te, Ramthar leh Bible Society Committee-ah te Chairman a ni thîn.

Kum 2013 tâwp lamah a insawisêl tan a, TB leh pumpui hnûn cancer a nei tih hmuh chhuah a ni a, theihtâwpa enkawl a ni chungin August 31, 2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah Bialtu Pastor Lalrinmawian a chênna inah a vui a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalhmingliana  
Kulikâwn Vêngthlang  
Kohhran Ziaktu*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

▶▶ **Hnehna nun kawng:** Kristianten vân kan thlen theihna thurûk chu ‘Hneh zêl’ a ni tâwp mai a. Chu hnehna nun nei tûr chuan eng nge hneh tûr, eng hmanga beih tûr nge, engtia hneh tûr nge tih hriat a ãûl ãhîn. Chutiang mamawh zawng zawng chhâna chu he lehkhabu James H. Mc Conkey ziah, Bill Chamhlira’n min lehlinsakah hian târ lan a ni e. A man ₹ 60

▶▶ **Trinity nge Oneness:** Trinity thurin hi Kristian thurin laipui a ni a. Kohhran Pate hun laiin kum 500 chuang deuh thaw kohhranhote inhnialna a ni ãhîn. Inkhâwmpui liante kovin nasa takin Trinity chungchâng hi an lo khel tawh ãhîn a. Chutiang thuril chu mipui mimir hriatthiam theih tûrin H. Joseph Lalfakmawia, Doctor of Theology zir mêk chuan a rawn phawrh chhuak hlahh mai. A man ₹ 200

▶▶ **A thlâwnin in hmu a, a thlâwnin pe ang che u:** Mahni chanchin ziahna (autobiography) hi Mizoten kan la neih tam lutuk loh laiin Lalnunmawii chuan phuachawp tel lo ama chanchin, a naupan lai aãanga a nuna Pathian inpuanna leh rawng a bâwl dân chanchin chu nung leh ngaihnaawm zet main a rawn tichhuak a, chau ãhînte tân lehkhabu ãha a tling. A man ₹ 50

▶▶ **Tui mal far:** Ram danga hnathawka awm, khawhar thei êm êm mai K. Laldinthara chuan a khawharna chu hmanã tangkaiin thil chi hrang hrang a ngaihtuah a. A ãhianten chanchin an hrihte chu ngaihtuah zawmin article chi hrang hrang ngaihnaawm tak tak a ziak chho ta a. Chûng a thuziakte chu la khâwmin lehkhabu thar kan lo neih belh leh ta. A man ₹ 100

▶▶ **Army Recruitment Guide:** Mizote ram pâwn lama eizawn leh hnathawh kan intihhmuh tial tial a. Ram pâwna eizawna atâna ãha leh ãangkai berte zînga mi chu Army-a luh a nihzia hriain Mizote kan luh tam theih nân a kalhmang leh kaihhruaina rin tlâk zet mai chu R. Lalhmangaihsonian a rawn tichhuak ta. Hnam tân lehkhabu ãangkai a ni ngei ang. A man ₹ 150

To,

---

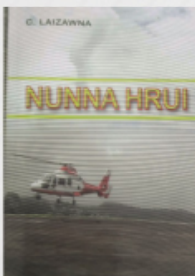


---



**Our Daily Bread:** Ni tin chhûng inkhâwm kaih-hruaina bu, sâ ÷awnga siam, khawvêl puma an duh êm êm ÷hin chu Mizo ÷awng ngeiin Dina Chawngthu chuan a rawn letling fel ta. Khawvêl pum huap pawha lehkhabu lei leh hralh chhuah tam ber pâwl hi lo hmang ve chhin teh le. A man ₹ 150.

**Naupangte ÷hian-2:** Kum 12 mi a nihin VL Hmangaihzualzêli chuan a lehkhabu pakhatna kha a lo tichhuak tawh a. Tûnah pâwl 10 zirlai chauh ni chungin a lehkhabu pahnihna a rawn puitlin leh ta dêr mai. Naupangin naupang rilru a÷anga khawvêl a thlîrna hi a hlu a, a tak a, a ngaihnaawmin a chiang êm êm a ni. A man ₹ 80.



**Nunna Hruì:** Lehkhabu ngaihnaawm leh ÷angkai chauh ziak ÷hîna ngaih C. Laizâwna chuan drama awmze nei a rawn tichhuak leh ta. He lehkhabu pawh hi a kutchhuak hmasate ang bawka nun châwm leh ngaihnaawm bawka a ni tih a lanna chu MAL-in kum 2014 chhûnga Mizo lehkhabu chhuak ÷ha zual 20 an thlan-chhuah zînga a tel hian a tichiang viau âwm e. A man ₹ 50.

---

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of  
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and  
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33,700